

Évènement

# Artistylo!

deuxième édition,  
samedi 15 décembre dès 17h **p.19**



## Animations

### Ermont fête Noël

Patinoire, manège, commerces en fête, concours de crêches... Noël approche à Ermont, et ça se voit ! Entrez dès à présent dans la magie de Noël...

**Page 10**

## Solidarité

### Téléthon

Dès le 1<sup>er</sup> et jusqu'au 9 décembre, l'édition 2012 du Téléthon s'installe à Ermont. À cette occasion, de nombreuses manifestations sont organisées afin d'apporter une aide solidaire et financière à l'AFM.

**Page 12**

## Dossier

### Nouveau Centre socio-culturel François-Rude

Afin de conforter et de redynamiser l'activité de ce Centre socio-culturel, la Municipalité a décidé de construire un nouveau bâtiment, plus adapté aux activités.

**Page 13**

# À Ermont,

devenez propriétaire dans  
un exceptionnel écrin de verdure !

À 50 MÈTRES  
DE LA GARE  
SNCF

GROS NOYER - SAINT-PRIX



## O'ZEN

- Dans un quartier résidentiel calme
- Appartements du 2 au 5 pièces
- Balcons, terrasses ou jardins privatifs pour la plupart

### ESPACE DE VENTE

24, rue Gambetta

95120 Ermont

Du jeudi au lundi de 14h à 19h.

Le samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h.

[bouygues-immobilier.com](http://bouygues-immobilier.com)

**0 810 002 449**

0810 002 449

**Bouygues  
Immobilier**



*Ensemble, imaginons votre bien-être*

\* Cet immeuble fera l'objet d'une demande de label BBC - e<sup>+</sup>nergier, bâtiment basse consommation auprès de l'organisme certificateur Cerqual.

## Retour en images

p. 4

## Une ville en actions

Accueillir les jeunes exclus

p. 6

## Actualités

La ville vous prête une caméra thermique !

p. 8

## Vie locale

Ermont fête Noël

p. 10

Ermont bouge avec le Téléthon 2012

p. 12

## Dossier

Les travaux du nouveau Centre socio-culturel François-Rude vont commencer

p. 13

## Cadre de vie

Les procès-verbaux passent aussi au numérique

p. 17

## Sports et Jeunesse

Piscine municipale : faites le grand plongeon Artistyle, deuxième édition

p. 18

p. 19

## Culture

Spectacles : Ah les histoires de famille !  
Conférences : l'alimentation, regards croisés sur les arts de la table  
Au cinéma

p. 20

p. 22

p. 23

## Vie associative

p. 24

## Vie pratique

p. 25

## La tribune de l'opposition

p. 26

## Les rendez-vous de décembre

p. 27



**C**omme toutes les communes du Val-d'Oise, Ermont a vu la délinquance augmenter ces derniers mois, qu'il s'agisse des attaques à main armée contre des commerces, des bagarres entre bandes ou d'incivilités telles que les rodéos de motos ou les occupations de halls d'immeuble. La police nationale a fait le maximum pour prévenir et combattre ces phénomènes et les citoyens ont su faire preuve de civisme.

Pour autant, nous ne pouvons rester les bras croisés devant ces événements. Demande d'effectifs supplémentaires à l'État, multiplication des patrouilles pédestres de la police municipale, installation d'une seconde tranche de vidéo-protection (même si c'est la commune qui devra se substituer à l'État incapable de tenir ses engagements financiers !), dialogue permanent avec les habitants pour renforcer l'information réciproque et la prévention : la Municipalité s'est totalement impliquée.

Il ne s'agit pas de tomber dans la paranoïa sécuritaire mais de prendre la juste mesure de cette insécurité insidieuse qui pourrait souvent la vie de nombreux habitants.

Je continuerai à veiller personnellement à ce que les engagements de l'État soient tenus et que la sécurité de chacune et chacun d'entre nous soit assurée, et notamment durant cette période de fin d'année que je vous souhaite joyeuse et solidaire.

### Hugues Portelli

Maire d'Ermont  
Sénateur du Val-d'Oise

Magazine de la ville d'Ermont édité par la Direction de la Communication, de l'Information, de la Documentation et des Archives de la ville d'Ermont, 100 rue Louis-Savoie, BP 40083, 95123 Ermont Cedex - 01 30 72 38 38.  
mairie@ville-ermont.fr - ville-ermont.fr  
Directeur de la publication : Hugues Portelli  
Rédactrice en chef : Sandrine Khemici  
Comité de rédaction : Cécile Dyskiewicz, Sandrine Khemici, Nathalie Morelle, Elsa Trinquesse, Xavier-Alexandre Reliant  
Photographies : Julie Lucas - couverture : Julie Lucas - Thinkstock  
Réalisation : Aire groupe Rouge Vif - 44 rue de Neuville - 95610 Eragny-sur-Oise  
01 30 30 16 02  
Impression : Desbouis Grésil - 91230 Montgeron - 01 69 83 44 66  
Régie publicitaire : Eser SAS Tour Rosny 2, 112 avenue du Général de Gaulle, 93110 Rosny-sous-Bois - 01 48 12 00 31  
Tirage : 15 000 exemplaires  
Publication mensuelle  
Distribution : Champar  
Dépôt Légal : décembre 2012  
ISSN : 0296-015X



**Si vous ne recevez pas normalement le magazine municipal,** contactez la société Champar au n° vert suivant 0 800 07 12 50.  
Magazine imprimé avec des encres végétales sur papier issu de la gestion durable des forêts. Le magazine est imprimé sur du papier 60 % recyclé.



www.ville-ermont.fr

## Un mois d'octobre **très animé...**

### ► Conférence santé

Le 4 octobre dernier, les seniors Ermontois étaient conviés à la conférence *Que faire face à la maltraitance ?* Organisée par le Centre communal d'action sociale (CCAS), cette conférence était animée par le Docteur Besse.



### ► Cap pas Cap – L'art fait lien avec le handicap



Du 6 octobre au 3 novembre, la manifestation intitulée Cap pas cap a réuni instituts médicaux, associations et services municipaux de la ville d'Ermont pour faire de l'art un moyen de rencontres. Ce temps fort composé d'expositions, ateliers, café-philos, rencontre et spectacle a été inauguré jeudi 11 octobre dernier au foyer du Théâtre Pierre-Fresnay.



Dans ce cadre, la Médiathèque intercommunale André-Malraux a organisé une exposition d'œuvres d'art du sculpteur aveugle Doris Valerio. Ses œuvres impressionnantes ont été inaugurées jeudi 18 octobre dernier.

### ► Ciné photo-Club

Du 13 octobre au 11 novembre, vous avez sûrement aperçu des photos en grand format dans les rues d'Ermont. C'était le Ciné Photo-club qui, pour fêter ses 50 ans, avait investi les rues de la ville.

### ► Timbre en fête

Les 13 et 14 octobre, vous avez pu vous rendre à l'Espace Yvonne-Printemps du Théâtre Pierre-Fresnay pour admirer et parfois acheter les timbres exposés lors de la Fête du timbre, organisée par la Maison des jeunes et de la culture, qui célébrait *Le feu dans tous ses états*.



### ► Salon des auteurs

Samedi 13 octobre dernier, le 1<sup>er</sup> salon des auteurs, organisé par Val-et-Forêt, a connu un grand succès. Ce salon fut l'occasion de rencontrer de nombreux



auteurs de la communauté d'agglomération Val-et-Forêt, dont l'invité d'honneur : Gilles Legardinier.

### ► Nouveaux Ermontois



Les nouveaux Ermontois ont été accueillis par Monsieur le Maire et l'équipe municipale vendredi 19 octobre dernier. À cette occasion, des partenaires de la ville et les services municipaux ont présenté leurs activités.



### ► Inauguration

Après 18 mois de travaux, le nouveau bâtiment de la clinique Claude-Bernard, qui a officiellement ouvert ses portes en septembre, a été inauguré vendredi 19 octobre en présence (de gauche à droite) de : Mme Wehrell, Présidente de la clinique Claude-Bernard, M. le Maire, Hugues Portelli, M. Svensson, Directeur Général Capio France et M. Georjin, Adjoint au Maire.



### ► Vos enfants, leur santé : rencontre parents-professionnels

Mardi 23 octobre dernier s'est tenue la deuxième rencontre parents-professionnels proposée par le Service municipal Prévention Santé, la Direction Jeunesse et Sports et les Centres socio-culturels. Celle-ci avait pour thème *Le blues à l'adolescence* et était animée par le sociologue Rabah Aït Aoudia.



### ► Semaine bleue Banquet



Une fois de plus très nombreux, les seniors se sont retrouvés autour du traditionnel banquet donné en leur honneur les 20 et 21 octobre derniers. À la suite d'un repas de qualité, ils ont pu assister à la revue *Spectacle Cabaret*.

### Compétition de jeux en bois



Mercredi 24 octobre, à l'occasion de cette Semaine bleue, 22 seniors et 46 enfants se sont retrouvés pour participer à une compétition conviviale *Les Jeux en Bois, tout le monde aime ça*.

### Conférence



Le lendemain, les seniors ont pu participer à une conférence sur le thème de la retraite. Les associations avaient également ouvert leurs portes pour cette occasion.

## Au fil des jours

La rubrique Ermont au fil des jours recense la liste des nouveau-nés ermontois\*, des jeunes mariés et des personnes décédées.

Afin de respecter la vie privée de chacun, la publication de l'ensemble de ces événements ne paraît dans cette rubrique qu'après autorisation des personnes concernées.

### Naissances

#### Août

Le 26 : Awad Saadi.

#### Septembre

Le 13 : Lou Birot Casanova - Yann Birot Casanova.

Le 14 : Rihan Celestin Jean Claude

Le 23 : Jeanne Da Costa.

Le 26 : Eliott Métivier.

Le 29 : Augustin Flipaux.

Le 30 : Abdullahi Abokar Abdullahi

#### Octobre

Le 2 : Timéo Dulac - Olivia Figueiredo.

Le 5 : Saï Champanhet.

Le 18 : Enzo de Castel Branco Tavarès Almeida - Chloé Malard.

Le 20 : Sarah Rérat.

Le 26 : Adam Calatayud.

Le 31 : Ylias Voisin Jacquin.

#### Novembre

Le 2 : Maxence Louise-Joséphine.

### Mariages

#### Octobre

Le 20 : Kenan Bircan et Bedriye Aytan - Yassine Soudani et Mouna Ben Moussa.

#### Novembre

Le 3 : Abdessamad Bouhamdane et Latifa Eladraoui - Mathias Trogrlic et Frédérique Schweitzer.

### Décès

#### Août

Le 31 : Maria Barbara Ferreira Teixeira (69 ans).

#### Septembre

Le 16 : Emilienne Camblain, veuve Delelis (90 ans).

Le 20 : Cécile Lozza, veuve Piquemal (94 ans).

Le 21 : Raymonde Roetyncck, veuve Bourguignon (82 ans).

#### Octobre

Le 1<sup>er</sup> : Daniel Moreau (62 ans).

Le 8 : Odette Sentier, veuve Larcher (101 ans).

Le 12 : Edwige Soullis (60 ans).

Le 16 : Roger Lempereur (75 ans).

Le 19 : Jean Mouriot (89 ans).

\* Les enfants nés à Ermont dont les parents résident dans une autre commune ne sont pas répertoriés.

## ÉLECTIONS / ÉTAT CIVIL

### Inscriptions sur les listes électorales

Pour voter, il suffit d'être inscrit sur les listes électorales et de remplir les conditions suivantes : être âgé d'au moins 18 ans la veille du 1<sup>er</sup> tour du scrutin, être de nationalité française et jouir de vos droits civiques et politiques. Pour les ressortissants de l'Union européenne, vous devez être âgé d'au moins 18 ans, être de nationalité d'un des pays européens et ne pas être déchu de vos droits de vote dans votre pays d'origine. Vous avez jusqu'au 31 décembre 2012 pour vous inscrire sur les listes électorales auprès de la mairie de votre commune de résidence. Il est possible de s'inscrire à tout moment de l'année mais voter ne sera alors possible qu'après le 1<sup>er</sup> mars de l'année suivante (après la révision annuelle des listes électorales). Pour cela, vous devez vous munir d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile à votre nom, daté de moins de trois mois. Par ailleurs, n'oubliez pas de signaler tout changement d'adresse au sein de la commune.

### Recensement

Depuis janvier 2004, le comptage traditionnel des citoyens, organisé tous les dix ans, est remplacé par des enquêtes de recensement annuelles. Les données recueillies sont alors plus fiables et plus récentes, permettant ainsi d'adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins (crèches, hôpitaux, logements, établissements scolaires...). Le recensement repose sur un partenariat étroit entre les communes et l'INSEE. Cette année, ce recensement a lieu du 17 janvier au 23 février.

**Service municipal État civil / Elections**  
100 rue Louis-Savoie - BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
**01 30 72 38 24 ou 01 30 72 38 22**

## ÉDUCATION

# Accueillir les jeunes ex



Le jeune exclu est accueilli au sein de la Direction Jeunesse et Sports. À l'issue de la période d'exclusion, il remet au collège et à cette Direction un compte-rendu de ses activités effectuées durant la période d'accueil.

**CHAQUE ANNÉE, LE PARCOURS SCOLAIRE DE CERTAINS COLLÉGIENS EST MARQUÉ PAR DES MANQUEMENTS AU RÈGLEMENT INTÉRIEUR. CES MANQUEMENTS PEUVENT AMENER L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE À SANCTIONNER L'ÉLÈVE EN L'EXCLUANT TEMPORAIREMENT. EN LIEU ET PLACE DE CETTE EXCLUSION, LA MUNICIPALITÉ ET LE CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION (CIO) PROPOSENT UNE PRISE EN CHARGE ÉDUCATIVE.**

**E**n France chaque jour, 95 collégiens ou lycéens seraient définitivement exclus et plus de 2 000 élèves écartés temporairement de leur établissement scolaire\*. Si la sanction permet de rappeler la loi aux élèves, elle peut peser très fortement sur leur parcours scolaire. Elle peut être positive quand elle provoque un déclic et donc une remise au travail. Elle peut s'avérer déstructurante lorsqu'elle rompt la continuité scolaire et qu'elle contraint l'élève à changer

d'environnement social et d'établissement scolaire plusieurs fois. Pour certains cas, la sanction ne constitue donc pas toujours la réponse la plus adaptée aux difficultés rencontrées avec certains collégiens. En lieu et place de cette exclusion scolaire temporaire d'un collégien Ermontois, la Municipalité propose un dispositif d'accompagnement temporaire de l'élève sanctionné, mis en œuvre dans le cadre du Contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD).

**EXPRESS** La prochaine réunion du conseil municipal a lieu **mercredi 19 décembre à 20h45**, en mairie bâtiment B, salle Jacques Berthod. Le conseil municipal est ouvert au public. ■ L'association Ami Services vous accueille à Ermont un jeudi par mois, de 9h à 12h, pour vous aider à trouver une solution à votre besoin (ménage, jardinage, repassage, bricolage, cuisine et courses). La prochaine permanence aura lieu **jeudi 13 décembre** au Centre communal d'action sociale. ■ Le module « Déposez vos photos » est un module participatif ouvert aux Ermontois. Déposez vos photos sur le site ville-ermont.fr, elles seront mises en ligne sous quelques jours. Seule condition : les photos doivent avoir un rapport avec Ermont. ■

## Modalités

L'entrée dans ce dispositif est, avant tout, basée sur le volontariat, à la fois des parents et de l'élève. La finalité de cet accompagnement est éducative. Les parents rencontrent l'équipe de la Direction Jeunesse et Sports qui leur présente le dispositif ainsi que le programme qui prévoit un accompagnement à la scolarité, des rencontres avec des professionnels de l'éducation et de l'animation socio-éducative, la participation à la vie de la Direction Jeunesse et Sports et des temps d'échanges à propos de l'acte sanctionné. C'est seulement après cette procédure que la prise en charge est amorcée.

## Accueil du jeune

Le jeune est accueilli au sein de la Direction Jeunesse et Sports qui lui explique les objectifs de cet accompagnement. Un tuteur du collégien est nommé pour la durée de son accompagnement. À l'issue de la période d'exclusion, l'élève remet au collègue et à la Direction Jeunesse et Sports un compte-rendu de ses activités effectuées durant cette période d'accueil.

## Les finalités de cet accompagnement

- Mettre en place un dispositif de prévention générale.
- Lutter contre les processus de décrochage scolaire pouvant aboutir à l'échec scolaire et à la déscolarisation.
- Proposer une continuité éducative et une prise en charge par les adultes référents pendant cette période de mise à l'écart de l'établissement scolaire.
- Permettre au jeune concerné de comprendre la portée de son acte et le sens de la sanction.
- Éduquer à la citoyenneté.
- Mettre en place un système d'accompagnement à la scolarité.
- Informer et écouter les parents du jeune.

\*Chiffres 2010 - Sources Georges Fotinos, États généraux de la sécurité dans les écoles.



## La prévention spécialisée

La prévention spécialisée vise à lutter contre la marginalisation et l'inadaptation des jeunes en difficulté et à faciliter leur insertion sociale et professionnelle. Elle s'appuie sur une méthodologie d'intervention exigeante et rigoureuse qui articule travail de rue, présence sociale, accompagnement éducatif individuel, actions collectives, interventions en direction des familles et en partenariat avec les acteurs institutionnels et associatifs locaux.

Généraliste, la prévention spécialisée a vocation à intervenir dans tous les domaines touchant à la vie quotidienne des jeunes : école, emploi, formation, santé, justice, logement, sport et loisirs. Deux éducateurs spécialisés interviennent sur la commune. Leurs missions se déroulent en partie sur le terrain : dans les quartiers, aux alentours des collèges et à proximité des équipements jeunesse. Ce travail de rue permet d'aller à la rencontre des jeunes qui ne s'adressent pas spontanément aux institutions et d'établir progressivement une relation éducative basée sur l'écoute et la confiance. L'éducateur peut alors proposer des accompagnements socio-éducatifs individualisés éventuellement complétés par des actions collectives (sorties, séjours, chantiers).

Une convention partenariale signée entre le département du Val-d'Oise et la communauté d'agglomération Val-et-Forêt permet d'apporter des cofinancements nécessaires au fonctionnement de l'équipe de prévention.

### Direction Jeunesse et Sports

Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice-Berteaux - 95120 Ermont  
01 34 44 10 30 / ville-ermont.fr  
jeunesse@ville-ermont.fr  
facebook.com/InfosJeunesseErmont

Adjoint au Maire Chargé de la Jeunesse et des Sports :

**Jacques Cazalet** ■

Adjoint au Maire Chargé des quartiers concernés par les dispositifs liés à la politique locale de prévention et de sécurité : **Benoît Blanchard** ■

Conseillère municipale déléguée chargée de la Jeunesse : **Brigitte Oehler** ■

## SOLIDARITÉ

### 115

Chacun d'entre nous peut venir en aide aux personnes sans-abri. Les gestes que nous pouvons apporter sont encore plus importants en ces périodes hivernales. Le 115 est un numéro d'urgence gratuit, accessible 24 h/24, 365 j/an. Vous contactez ainsi les équipes du Samu social de la Croix-Rouge du Val-d'Oise ; décrivez sommairement la situation de cette personne, en précisant le lieu exact où elle se trouve.

115 ou Croix-Rouge du Val-d'Oise :  
**01 39 35 60 35**

## ANNIVERSAIRE

### Les trente ans du marché Saint-Flaive

À l'occasion des trente ans du marché Saint-Flaive, l'association des commerçants et la société Lombard et Guérin Gestion, gestionnaire du marché, mettent chaque mois un métier à l'honneur. Ce mois-ci, pour le dernier mois de l'anniversaire, tous les métiers sont mis à l'honneur ! Samedi 1<sup>er</sup> décembre, une animatrice fera gagner de nombreux bons d'achats valables sur tous les stands du marché !

### Marché Saint-Flaive

Rue Saint-Flaive Prolongée  
Les mercredi et samedi - De 7 h 30 à 13 h 30

## TRANSPORT

### Pensez à renouveler votre Pass'Local

Val-et-Forêt, en partenariat avec le STIF, les transporteurs du territoire (Cars Lacroix et Cars Rose), a mis en place le Pass'Local réseau ValBus élargi. Celui-ci est proposé aux personnes de plus de 60 ans imposables et non éligibles à la carte Rubis et permet de voyager gratuitement sur les quatorze lignes du réseau ValBus élargi aux communes avoisinantes, hors lignes départementales, TVO, RATP et Noctilien. Ce titre de transport, valable jusqu'au 31 décembre 2013, est renouvelable tous les ans. Adressez-vous au CCAS pour vous (ré)inscrire et pour obtenir gratuitement votre Pass'Local réseau ValBus élargi.

### Communauté d'agglomération Val-et-Forêt

Rue du Centre Technique  
BP 20029 - 95121 Ermont Cedex  
01 34 44 82 00 - Fax 01 34 44 02 87  
aggl@val-et-foret.fr - valetforet.org

Basé sur le volontariat, cet accompagnement des jeunes exclus Ermontois est avant tout éducatif.

## ALZHEIMER

### Ateliers pour les aidants et ateliers psychomot'



Action cofinancée par l'Agence régionale de santé (ARS).

La maladie d'Alzheimer nécessite une large prise en charge prenant en compte des difficultés que peuvent connaître les proches. C'est dans cette optique que la Municipalité, le Centre communal d'action sociale (CCAS) et ses partenaires\* offrent des ateliers d'aide aux aidants et des ateliers psychomot' destinés aux aidés. Sur un même horaire, l'aidant se voit proposer un temps de relaxation et d'information et l'aidé bénéficie d'exercices de stimulations cognitive et motrice proposés par une psychomotricienne de l'association Brain Up. Venez à deux !

#### Ateliers Aide aux aidants et psychomot'/Inscription gratuite obligatoire

Jeudi 13 décembre de 15 h à 17 h pour les nouveaux participants et de 17 h à 19 h pour les anciens

EHPAD Les Primevères – 110 rue du Professeur Calmette – 95120 Ermont

#### Centre communal d'action sociale (CCAS)

Mairie bâtiment A  
100 rue Louis-Savoie – BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
01 30 72 38 50 – Fax 01 30 72 38 58  
ccas@ville-ermont.fr

[www.lmneuropsy.com](http://www.lmneuropsy.com) – [www.brainup.fr](http://www.brainup.fr)

\*CLIC, ADSSID, ARIAF, EHPAD Les Primevères, conseil général du Val-d'Oise, CRAMIF, PACT-ARIM 95, association France Alzheimer, lm-neuro&psy, association Brain Up.

Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé : **Chantal Gras** ■

## AGENDA 21 : OBJECTIF ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

# La ville vous prête une



La caméra thermique, en enregistrant le rayonnement infrarouge émis par les corps, permet de visualiser en direct les variations de température et les zones d'où l'air chaud s'échappe.

**SOUCCIEUSE DE SENSIBILISER SES HABITANTS À LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE, LA MUNICIPALITÉ, EN PARTENARIAT AVEC L'ESPACE INFO ÉNERGIE, PROPOSE, À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> JANVIER PROCHAIN, UN NOUVEAU SERVICE ENTièrement GRATUIT DE PRÊT D'UNE CAMÉRA THERMIQUE INFRAROUGE, DISPONIBLE AUPRÈS DU SERVICE MUNICIPAL DÉVELOPPEMENT DURABLE.**



À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, la Municipalité mettra gratuitement à disposition de ses habitants une caméra thermique infrarouge pour leur permettre de visualiser en direct les variations de températures à l'intérieur et à l'extérieur de leur logement et d'évaluer eux-mêmes la qualité de leur habitat.

#### L'énergie la moins chère est celle qu'on ne consomme pas

Dans un logement mal isolé, une partie de la chaleur produite peut s'échapper par les murs, les fenêtres, le toit, le sol... Sachant que le chauffage représente deux tiers des consommations d'énergie, une isolation performante, en maintenant la chaleur dans l'habitat, est donc un moyen efficace

## E X P R E S S

**Pour recevoir des informations, des alertes sur la commune en temps réel**, inscrivez-vous au service SMS ville-ermont.fr ■ Le site pole-emploi.fr améliore son service en ligne pour faciliter l'inscription des demandeurs d'emploi, avec la possibilité de choisir la date de son premier entretien, l'inscription en ligne, un traitement administratif et d'indemnisation plus rapide, un service accessible 7 j/7 et 24 h/24. ■

# caméra thermique !



## Caméra thermique : comment ça marche

Afin de sensibiliser les Ermontois à l'importance d'une isolation efficace, la Municipalité met en place un dispositif de prêt de caméra thermique infrarouge.

En effet, la caméra thermique, en enregistrant le rayonnement infrarouge émis par les objets, permet de visualiser en direct les variations de température et les zones d'où l'air chaud s'échappe. Représentées par un dégradé de couleur, ces variations de températures mettent en évidence les défauts d'isolation, les zones humides, les problèmes électriques ou de chauffages au sol, indétectables à l'œil nu.

Ces mesures, qui ne constituent en aucun cas un diagnostic officiel, ont avant tout une visée pédagogique. Elles peuvent néanmoins vous permettre d'évaluer la qualité d'isolation de votre habitat avant la réalisation de travaux.

## Modalités de prêt

Entre les mois de novembre et de mars, la caméra thermique est prêtée gratuitement aux habitants d'Ermont pour une durée de plusieurs jours sur réservation auprès du Service municipal Développement Durable. Après signature avec la commune d'un règlement de prêt et la remise de pièces justificatives, vous pourrez emprunter le matériel.

### Service municipal Développement Durable

100 rue Louis-Savoie – BP 40083 – 95123 Ermont Cedex  
01 30 72 38 52 / developpementdurable@ville-ermont.fr

Adjointe au Maire Chargée du Développement Durable :  
**Catherine Klein** ■

d'économiser de l'énergie et de faire baisser sa facture, tout en améliorant son confort de vie. Une bonne isolation c'est aussi un geste pour l'environnement car en consommant moins d'énergie, on limite ses émissions de gaz à effet de serre. C'est pourquoi, le Grenelle de l'Environnement place la rénovation énergétique des logements au premier rang des priorités dans la lutte contre le changement climatique.

L'Espace info énergie local, qui tient une permanence tous les 1<sup>er</sup> jeudis du mois en mairie, se tient à votre disposition pour vous aider à interpréter les images que vous avez prises et pour étudier avec vous les meilleures solutions d'économies d'énergie.

## SANTÉ

### Réseau bronchiolite

La bronchiolite aiguë est une infection virale respiratoire qui atteint les petites bronches (des nourrissons âgés de 1 mois à 2 ans).

Dans la grande majorité des cas, le diagnostic médical et le traitement de la bronchiolite relèvent d'une prise en charge d'un médecin de ville. Seule une très petite proportion nécessite un recours hospitalier. Le plus souvent, c'est une maladie bénigne.

Le réseau bronchiolite, ouvert jusqu'au 24 février prochain, a pour vocation d'améliorer la continuité et la coordination des soins prodigués aux nourrissons atteints de bronchiolite. Il propose aussi une alternative ambulatoire de qualité et de proximité suite à une prescription médicale.

### Kinésithérapeutes : 0820 820 603

Consultations 7 j/7, de 9 h à 23 h.

**Médecins : 0820 800 880** – Week-ends et jours fériés dans leurs cabinets de 9 h à 18 h, jusqu'au 24 février.

reseau-bronchio.org

## FAMILLE

### Quotient familial 2013

Vous avez jusqu'au 7 décembre prochain pour faire calculer votre nouveau quotient. Les ressources prises en compte pour le calcul sont :

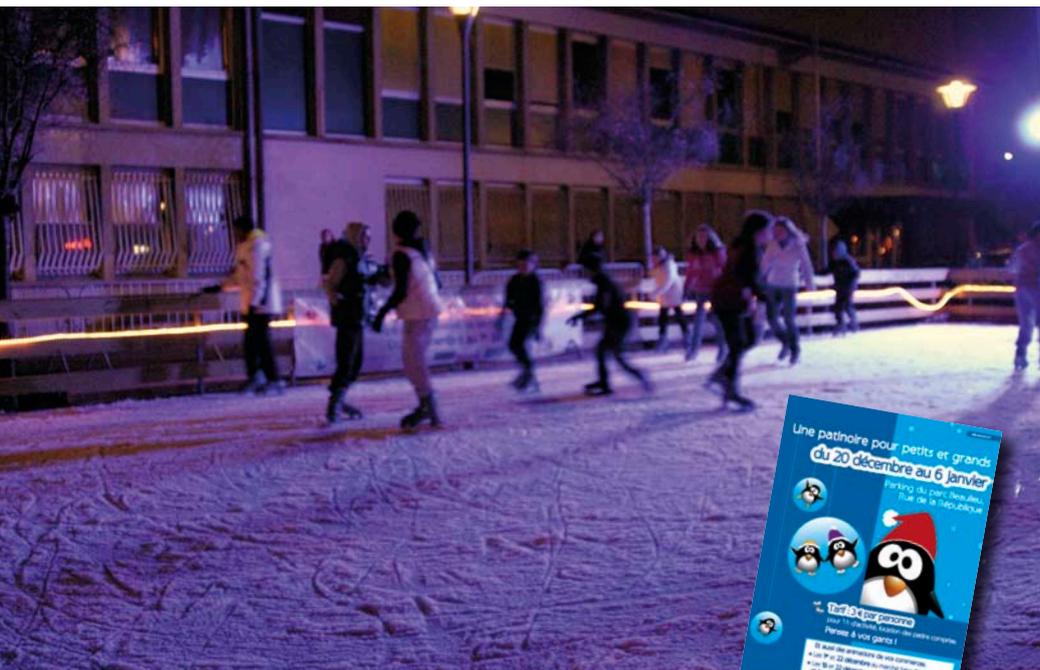
- le revenu fiscal de référence figurant sur l'avis d'imposition (ligne n°25) – fournir une copie recto-verso de l'avis d'imposition complet et lisible ;
- la notification récente de la CAF à l'exception des aides au logement, du RSA et des allocations API et AAH (en cas de complément de libre choix, contacter la Direction de l'Action Éducative), fournir la notification récente délivrée par la CAF avec le numéro d'allocataire ;
- un justificatif de domicile datant de moins de trois mois (facture EDF, quittance de loyer, facture téléphone fixe) et pour les personnes hébergées, une attestation sur l'honneur de l'hébergeant.

Attention, le tarif maximum sera appliqué aux familles n'ayant pas fait calculer leur quotient familial et aucune rétroactivité ne sera possible sur les factures antérieures au calcul du quotient.

## ANIMATIONS

# Ermont fête Noël

**PATINOIRE, MANÈGE, COMMERCES EN FÊTE, CONCOURS DE CRÊCHES... NOËL APPROCHE À ERMONT, ET ÇA SE VOIT ! ENTREZ DÈS À PRÉSENT DANS LA MAGIE DE NOËL.**



## Un avant-goût de fêtes !

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, la Municipalité installe une patinoire cette fois-ci sur le parking du parc Beaulieu (rue de la République), **du 20 décembre au 6 janvier** prochains. L'entrée, fixée à 3 € (location de patins incluse), permet aux enfants comme aux parents de profiter d'une heure de glisse pour laisser libre-cours à leurs talents artistiques !

Avec une superficie de 250 m<sup>2</sup>, cette patinoire offrira un espace réservé aux petits qui pourront aussi s'amuser grâce aux déambulateurs sur patins. Pensez à prendre des gants pour protéger les mains de vos enfants.

**La cérémonie d'ouverture de la patinoire a lieu jeudi 20 décembre en présence de M. le Maire. Vous pourrez alors profiter de crêpes, gaufres et boissons offertes.**

Pour que la fête soit complète, un manège et un stand gourmand seront installés à proximité de la patinoire. Venez nombreux !

Merci aux annonceurs qui soutiennent financièrement cette patinoire : Cars Lacroix, sociétés TEMPERE, ÉLALE, SODEXO, A2S, PROMOGIM, hypermarché CORA, association des commerçants du marché Saint-Flaive, association Ermont Centre-Ville.

La patinoire sera ouverte à tous durant les vacances scolaires, notez dès à présent ses horaires d'ouverture :

- **jeudi 20 décembre** : cérémonie d'ouverture de la patinoire, 17h30 - 20h30 ;
- **vendredi 21 décembre** : 14h - 17h ;
- **les samedis et dimanches** : 10h - 19h ;
- **du lundi au vendredi** : 13h - 19h ;
- **lundis 24 et 31 décembre** : 10h - 18h ;
- **mardis 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier** : 15h - 18h ;

**Patinoire**  
Parking du parc Beaulieu, rue de la République  
**Du 20 décembre au 6 janvier 2013**

## Concours de crèches



Pour rester fidèle à la tradition et à l'esprit de Noël, la Municipalité organise, chaque année, un concours de crèches.

Le but est de laisser les talents artistiques s'exprimer en confectionnant une crèche de Noël qui sera ensuite exposée en l'église Saint-Flaive, du 8 décembre au 6 janvier 2013. Les six plus belles crèches recevront un prix (trois pour les créations individuelles et trois pour les créations collectives). Pour ce faire, les jeunes Ermontois (moins de 14 ans), les associations et les structures travaillant avec la jeunesse **doivent s'inscrire avant mardi 4 décembre** auprès du Service municipal Relations Publiques ou en téléchargeant le formulaire d'inscription sur ville-ermont.fr.

**Concours de crèches de Noël 2012**  
Du 8 décembre au 6 janvier  
Inscriptions jusqu'au mardi 4 décembre

**REJOIGNEZ**  
**ma - residence.fr**

Le réseau vraiment social, vraiment local

### Le réseau des voisins d'Ermont !

Lancé le 15 septembre dernier par la Municipalité, le réseau des voisins ma-residence.fr/ermont réunit près de 250 Ermontois.

Ce réseau permet de s'entraider plus facilement en développant la solidarité locale. Par exemple, vous pourrez rechercher, en quelques clics, un voisin pour vous aider à déplacer un meuble.

Sur ma-residence.fr, vous pouvez aussi suivre en ligne les dernières actualités des associations et des commerçants de la ville. Pratique pour ne plus manquer un évènement intéressant ou un bon plan près de chez vous !

Pour créer votre réseau de voisins et échanger avec les habitants de votre immeuble, votre quartier et votre ville, rendez-vous sur ma-residence.fr/ermont.

Bon à savoir : libre d'accès et sans publicité intrusive, ma-residence.fr s'engage à garder confidentielles vos données personnelles.

**Service municipal Relations Publiques**  
100 rue Louis-Savoie - BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
**01 30 72 38 28**

**En ce mois de décembre, tout est réuni pour vous faire passer de bonnes fêtes de fin d'année.**



## Les commerces en fête

### Au centre-ville

Mercredi 19 et samedi 22 décembre, l'association des commerçants Ermont Centre-Ville vous offre un Noël féérique. Et le Père Noël sera là.



Mercredi 19 décembre, un orgue de barbarie, un sculpteur de ballons et une maquilleuse feront la joie des enfants et des parents.

Samedi 22 décembre, des échassiers déambuleront dans les rues du centre-ville et un stand de barbe à papa réglera les plus gourmands !

**Ermont Centre-Ville**  
25 rue de Stalingrad – 95120 Ermont  
**01 34 15 60 86**  
bureau@ermont-centreville.com  
ermont-centreville.com

### Au marché Saint-Flaive

Le marché Saint-Flaive sera, lui aussi, décoré aux couleurs de Noël. Le Père Noël sera bien évidemment de la fête samedi 22 décembre et des bons d'achat seront distribués le 1<sup>er</sup> décembre (valables tout le mois). Par ailleurs, le marché sera ouvert les lundis 24 et 31 décembre jusqu'à 14 h.

**Association des Commerçants pour le développement et la promotion du marché d'Ermont**  
100 rue Louis-Savoie – BP 40083 – 95123 Ermont Cedex  
Responsable : Michel Guerrier  
**01 30 72 38 28**

### Quartier en fête

Samedi 22 décembre, le quartier Balzac-Bapaumes-Rossignaux, en partenariat avec le Centre socio-culturel des Chênes, invite ses habitants à la projection du film *Niko le petit renne 2*, suivi d'un goûter, en présence du Père Noël, au Théâtre Pierre-Fresnay. La réservation est obligatoire et



les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

**Service municipal Vie de Quartier et Gestion Urbaine de Proximité**  
100 rue Louis-Savoie – BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
**01 30 72 31 65**

**Centre socio-culturel des Chênes**  
9 rue Utrillo – 95120 Ermont



Conseillère municipale déléguée Chargée de la Vie Associative et de la Vie de Quartier :  
**Laure-Éliane Sévin-Allouet** ■  
Conseiller municipal délégué Chargé du Commerce :  
**Michel Auger** ■

## MOBILISATION



# Ermont bouge avec le **Téléthon 2012**

**DÈS LE 1<sup>ER</sup> ET JUSQU'AU 9 DÉCEMBRE, L'ÉDITION 2012 DU TÉLÉTHON S'INSTALLE À ERMONT. À CETTE OCCASION, DE NOMBREUSES MANIFESTATIONS SONT ORGANISÉES AFIN D'APPORTER UNE AIDE SOLIDAIRE ET FINANCIÈRE À L'ASSOCIATION FRANÇAISE CONTRE LES MYOPATHIES (AFM). VOUS AUSSI, MOBILISEZ-VOUS AFIN DE FAIRE AVANCER LA RECHERCHE ET VAINCRE LA MALADIE.**



Comme chaque année, le spectacle de la troupe Bouts de ficelle a connu un vif succès en 2011 ! Rendez-vous les 7, 8 et 9 décembre pour le prochain spectacle.

**S**amedi 1<sup>er</sup>, dimanche 2, lundi 3, mardi 4, jeudi 6, vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 décembre, Ermont continue son combat et se mobilise pour les journées nationales du Téléthon 2012.

### Samedi 1<sup>er</sup> décembre

À partir de 20h30, les mélomanes pourront se rendre en l'église Saint-Flaive pour un concert gospel avec le groupe Palomenia.

### Dimanche 2 décembre

À 15h, vous pourrez assister au concert de la Chorale Vocalys en l'église Saint-Flaive.

### Lundi 3 décembre

De 14h à 15h, les élèves de l'école Eugène-Delacroix et l'association Hurricane offriront des démonstrations de cerfs-volants au Complexe sportif Auguste-Renoir.

### Mardi 4 décembre

Dès 19h30, vous pourrez danser au rythme

de la country, au Complexe sportif Gaston-Rebuffat, lors de la soirée organisée par la Gymnastique volontaire (GV).

### Vendredi 7 décembre

De 14h à 17h, les élèves du lycée Gustave-Eiffel se mobilisent au Complexe sportif Gaston-Rebuffat.

De 18h à 22h, différentes animations seront proposées à la piscine des Bussys (Eaubonne) : la Gymnastique volontaire (GV) organisera des cours d'aquagym, le club de plongée lancera un concours et Ermont natation artistique (ENA) proposera un spectacle.

À partir de 19h au Théâtre de l'Aventure (en partenariat avec les Centre socio-culturels des Chênes et François-Rude), un repas est organisé par l'association des femmes sénégalaises et des spectacles de danses donnés par Triveni (danses indiennes) et Danse en chemin.

### Samedi 8 décembre

Dès 14h30, l'Association éducative des Chênes (AEC) propose un spectacle de danses et un conte au Centre socio-culturel des Chênes. La fanfare l'Ermontoise, sera présente, comme chaque année.

Les plus sportifs d'entre vous pourront se rendre au Complexe sportif Gaston-Rebuffat pour des démonstrations sportives et de danses : initiation à l'escalade, aux sports de combat, au basket enfant, à la gymnastique, au cerf-volant ou au baseball. Vous pourrez également assister à des démonstrations de danses de salon, de country, de danses indiennes (Triveni) et de twirling. Un stand d'œnologie proposera aussi une initiation. Enfin, chacun pourra se retrouver à la buvette.

### Le spectacle de clôture

Cette année, la troupe Bouts de ficelle vous propose la comédie musicale *La folie des bluffeurs*.

Vendredi 7 et samedi 8 décembre à 20h45 et dimanche 9 décembre à 15h au Théâtre Pierre-Fresnay.

Tarifs : 10 € pour les adultes et 5 € pour les enfants de moins de 15 ans.

**Réservations :** boucherie Jallet (derrière l'église Saint-Flaive)

### Et aussi...

Le fil rouge au centre commercial Cora, de 14h à 16h, avec un lâcher de colombes à 14h.

Les boîtes du Téléthon disponibles chez tous les commerçants participants.

Les roses du Téléthon sur tous les points de collecte.

Ateliers avec les enfants des Accueils de loisirs et les seniors : création de bougies, confection de confitures, etc.

Sans oublier la mobilisation :

- du Club Tambour Battant et du Club d'échecs ermontois, samedi 1<sup>er</sup> décembre ;
- du Club de bridge de la Maison des jeunes et de la culture (MJC), jeudi 6 décembre.

Cette année, la ville de Montlignon se joint à Ermont bouge avec le Téléthon et organise des manifestations les 6 et 7 décembre dans sa commune.

### Les points de collecte samedi 8 décembre

- Marché Saint-Flaive, avec Les paniers du Téléthon.
- Centre commercial des Chênes.
- Centre commercial Cora.
- Centre-ville.

**Téléthon 2012**  
Du 1<sup>er</sup> au 9 décembre  
01 30 72 38 02

Les Ermontois ont apporté 31 325 € à l'AFM lors du Téléthon 2011.  
Le pari de cette année : faire encore mieux !

Les Centres socio-culturels de la commune mettent en œuvre la politique municipale visant à répondre aux préoccupations, souhaits et besoins des personnes, groupes et associations. Ce sont des équipements municipaux de proximité au service des habitants et à l'écoute de toutes initiatives qui pourraient contribuer à améliorer la qualité de vie dans les quartiers. Ce sont des lieux d'accueil, de rencontres, d'échanges et de convivialité où une équipe de professionnels est à la disposition des Ermontois -enfants, jeunes, adultes et familles.

Le Centre socio-culturel François-Rude accueille des activités d'éveil, d'animation et de sensibilisation pour toutes les générations, déployées sur deux bâtiments. Afin d'améliorer les services rendus aux Ermontoises et Ermontois dans le cadre de ses activités, la Municipalité a décidé de construire un nouveau bâtiment, plus adapté. Les travaux débutent en janvier prochain pour une durée de 18 mois. Parallèlement à cette nouvelle construction, une plaine de jeux sera aménagée.

# dossier



NISTUDIO (Susanna FERRINI et Antonello STELLA) / OLM PAYSAGISTE / O.T.E Ingénierie

# Des pôles biens dé pour un Centre soci convivial et fonction

## Le pôle famille et évènements

Ce pôle sera le cœur du Centre socio-culturel François-Rude où les familles se rencontreront et où les évènements seront organisés. Il sera divisé en trois espaces : accueil des familles, cuisine et rangement.

### L'espace accueil - famille

Cet espace sera LE lieu de convivialité du centre. Il accueillera diverses activités manuelles, gastronomiques, festives... La salle s'ouvrira sur le jardin et profitera ainsi d'une belle terrasse l'été.

### L'espace cuisine

Lieu de vie et d'échanges primordial, une cuisine est également prévue avec petit cellier, réserve, préparation froide et préparation chaude.

## Le jardin intérieur

Le jardin intérieur offrira un espace privilégié aux utilisateurs du Centre socio-culturel. L'espace enfant s'ouvrira largement sur ce jardin leur permettant de se l'approprier comme un second espace de jeu. L'espace famille possèdera aussi un accès au jardin pour jouir d'un espace vert et extérieur lors d'évènements et de festivités.

## Le pôle enfant - accueil de loisirs

Ce pôle sera dédié à l'accueil des enfants dans le cadre de l'accueil de loisirs sans hébergement sur le temps périscolaire (après la classe, le mercredi et pendant les vacances scolaires). Il sera aussi dédié à l'accueil des tout-petits et de leurs parents dans le cadre du Préambule. Grâce à sa salle d'activités modulable, dans ce même espace, seront accueillis les 3-5 ans, les 6-8 ans et les 8-12 ans.

### La salle d'activités modulable

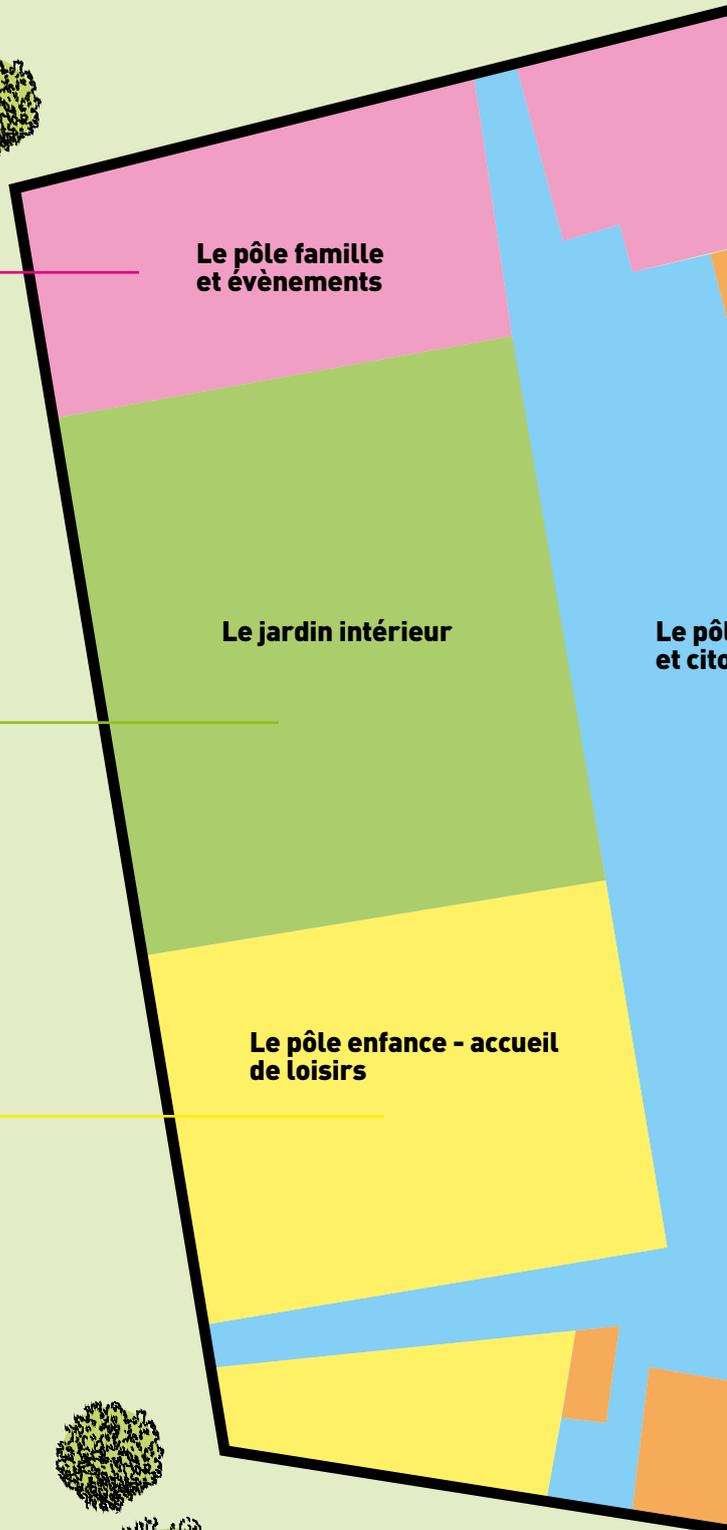
Cette salle sera divisée en trois parties grâce à des cloisons mobiles revêtues d'un traitement acoustique garantissant des conditions optimales de confort pour les enfants et les animateurs.

### L'espace propreté

Un espace propreté est prévu. Il sera relié à la salle de repos et à l'espace dédié aux 3-5 ans. Un mobilier adapté sera prévu pour accueillir des petits rangements.

### La salle de repos

La salle de repos sera reliée à la salle des plus petits pour en faciliter l'accès.



# finis o-culturel nnel

Pendant toute la construction de ce nouveau Centre socio-culturel, l'actuel Centre François-Rude reste ouvert.



© Thinkstock

Le accueil  
oyenneté

Entrée du Centre socio-culturel

## Le pôle accueil et citoyenneté

Espace de vie et de rencontres, une attention particulière sera apportée au hall d'accueil où les usagers pourront trouver toute l'information dont ils auront besoin.

### Le hall d'accueil

Convivial et accueillant, le hall d'accueil sera le premier espace par lequel le public entrera dans le Centre socio-culturel. Il sera largement ouvert sur l'extérieur grâce à sa façade vitrée colorée. Ce hall disposera d'une borne d'accueil pour renseigner les usagers sur les différentes activités et animations du centre.

### L'espace multimédia

Cette salle, visible du hall d'accueil, permettra de consulter des supports numériques et audiovisuels. Dans cette pièce, la lumière sera contrôlable pour une utilisation optimisée des différents outils.

### La salle de réunion

Séparée de la salle multimédia par une cloison amovible, cette salle s'ouvrira sur une superficie de 64,1 m<sup>2</sup> et pourra accueillir jusqu'à 40 personnes.

### Le bureau de permanence

Ce bureau destiné à l'accueil des permanences (CAF, entretiens individuels...) permettra l'accueil d'une à deux personnes. Situé à proximité du hall d'accueil, son emplacement préserve la confidentialité nécessaire à certains échanges.

# Une plaine de jeux, véritable parc paysager



STUDIO Susanna FERRINI et Antonello STELLA / OLM PAYSAGÈE / O.T.E. Ingénierie

**Parallèlement à la construction de ce nouveau Centre socio-culturel, une plaine de jeux, espace d'activités, de rencontres, de loisirs et de sports sera aménagée. Conçue comme un grand parc, des activités multiples pourront y être pratiquées : promenade et détente, aire de jeux pour les petits, city sport, skate parc...**

**Espace Rebuffat**  
Allée Jean de Florette  
01 34 44 24 60 - Fax 01 34 14 42 68

**Centre socio-culturel François-Rude**  
2 place François-Rude - 95120 Ermont  
01 34 13 18 97 - Fax 01 34 14 42 68

## Les activités dans les Centres socio-culturels

**Centre socio-culturel des Chênes**  
9 rue Utrillo - 01 34 14 32 65

- Le secteur Famille propose des sorties, des animations, des week-ends...
- Les lundi, mardi, jeudi et vendredi, un

accompagnement à la scolarité est proposé aux élèves, du CE1 à la terminale.

- L'Accueil de loisirs propose aux enfants âgés de 3 à 5 ans et de 6 à 12 ans des sorties, activités manuelles et sportives, parcs d'attractions, musées, etc., chaque mercredi en après-midi et durant les vacances scolaires.
- De nombreuses activités artistiques et sportives telles que le hip-hop, la danse africaine, le yoga, le modelage, le théâtre et la peinture sont proposées, pour les enfants âgés de 3 à 14 ans.

**Centre socio-culturel François-Rude**  
2 place François-Rude - 01 34 13 18 97  
Espace Rebuffat, allée Jean-de Florette - 01 34 44 24 60

- Les lundi, mardi, jeudi et vendredi, un accompagnement à la scolarité est proposé aux élèves, du CE1 à la terminale.
- L'Accueil de loisirs propose aux enfants âgés de 3 à 5 ans et de 6 à 12 ans des sorties, activités manuelles et sportives, parcs d'attractions, musées, etc., chaque mercredi en après-midi et durant les vacances scolaires.
- Le Relais assistantes maternelles permet aux assistantes maternelles de se réunir pour réfléchir sur l'amélioration de l'accueil des enfants et de leur famille.
- Le Préambule est un endroit dédié aux enfants âgés de 0 à 4 ans et à leurs parents.

Le jeu, les rencontres et les échanges en sont les maîtres-mots.

- Un atelier accueille les parents et les enfants, le mercredi matin autour de jeux et d'activités.
- Des activités création et fitness sont organisées en soirée pour les adultes.
- L'association ESSIVAM propose des cours d'alphabétisation et des ateliers intitulés Communiquer pour l'emploi.
- La permanence CAF est ouverte le mercredi matin à l'Espace Rebuffat avec un travailleur social.

**Pergola des Chênes et des Espérances**  
112 rue du 18 Juin - 01 34 15 75 07

- Le Point info famille (PIF) est un lieu d'accueil et d'orientation destiné aux familles. Une borne met à disposition toutes les informations utiles dans différents domaines, tels que les loisirs, la justice, la culture, l'enfance, la petite enfance (...).
- Le Relais-lecture vous accueille gratuitement et vous permet de consulter des livres sur place mais aussi de les emprunter.
- Différentes activités, comme les arts plastiques, la danse africaine, la danse nomade ou le yoga sont proposées aux adultes.

Adjoint au Maire Chargé de l'Équipement : **Xavier Haquin** ■  
Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé : **Chantal Gras** ■

## SÉCURITÉ

# Les procès-verbaux passent aussi **au numérique**



Sur le territoire de Val-et-Forêt, le nouveau système de procès-verbal électronique sera opérationnel d'ici la fin de l'année avec treize appareils qui équiperont les patrouilles de police municipale intercommunale.

**LE TEMPS DES CONTRAVENTIONS SUR SUPPORT PAPIER EST RÉVOLU. D'ICI LA FIN DE L'ANNÉE, LES AGENTS DE LA POLICE MUNICIPALE INTERCOMMUNALE DE VAL-ET-FORÊT PASSERONT À L'ÈRE NUMÉRIQUE AVEC LE PROCÈS-VERBAL ÉLECTRONIQUE.**

**E**n 2009, l'État a mis en place le procès-verbal électronique qui est déployé progressivement en France depuis cette année. Sur le territoire de Val-et-Forêt, ce nouveau système sera opérationnel ce mois-ci avec treize appareils qui équiperont les patrouilles de la police municipale intercommunale, mais surtout les agents de surveillance de la voie publique (ASVP) chargés de veiller au respect des règles de stationnement. Toutes les infractions par timbres-amendes seront dorénavant relevées à l'aide d'un boîtier numérique.

### Une procédure simplifiée

Le procès-verbal électronique permet la dématérialisation de la procédure de constatation et l'automatisation de traitement des infractions. Cela représente à la fois un gain de temps pour les forces de

l'ordre, une sécurité dans l'établissement des amendes et une optimisation du service à la population.

### Un gain de temps

Sur le terrain, le policier municipal disposera d'un appareil électronique et d'un stylet pour remplir les différents champs de la constatation d'une infraction au Code de la route. Une fois celle-ci enregistrée, l'agent apposera un papillon sur le pare-brise du véhicule verbalisé. Ce papillon signalera au contrevenant qu'il a fait l'objet d'une infraction et qu'il recevra un avis de contravention directement à son domicile. De retour au poste de police, il suffira à l'agent de brancher le boîtier afin d'effectuer un enregistrement automatique des données et une transmission vers le centre national de traitement automatisé des infractions (situé à Rennes). Ainsi, le

titulaire de la carte grise sera identifié et l'avis de contravention dématérialisé envoyé par courrier à son domicile.

Le contrevenant devra régler l'amende forfaitaire dans un délai maximum de 45 jours avant majoration. Il aura également la possibilité de contester la contravention sous un délai de 45 jours maximum en faisant une requête en exonération avec les pièces justificatives et sans avancer le montant de l'amende.

#### Communauté d'agglomération Val-et-Forêt

Rue du Centre Technique  
BP 20029 - 95121 Ermont Cedex  
**01 34 44 82 00** – Fax 01 34 44 02 87  
agglo@val-et-foret.fr – valetforet.org

#### Police municipale intercommunale

76 avenue du Général Leclerc - 95390 Saint-Prix  
01 34 27 24 37 – Fax 01 39 59 41 35  
Du lundi au vendredi (9 h – 12 h et 14 h – 17 h)  
Brigade de soirée du lundi au samedi jusqu'à 23 h

#### Poste d'Ermont

7 rue de la Réunion - 95120 Ermont  
01 30 72 94 60

Adjoint au Maire Chargé de la Politique de la Ville et de l'Intercommunalité : **Jean-Marie Richard** ■

Adjoint au Maire Chargé des quartiers concernés par les dispositifs liés à la politique locale de prévention et de sécurité : **Benoît Blanchard** ■

## Une nouvelle carte électronique de la police nationale

La nouvelle carte professionnelle électronique de la police nationale a été conçue dans le prolongement de l'ancienne carte papier. Elle reprend les signes d'identification de la carte de réquisition actuelle : bande tricolore, couleur rouge du mot Police, reproduction de la médaille de police et de la mention de réquisition, lettres « RF » et mention du grade. Pour en faciliter la lisibilité, la mention Police et la photo d'identité ont été agrandies, afin que la carte et son porteur soient reconnaissables au premier coup d'œil.



Source : interieur.gouv.fr

**Le procès-verbal électronique permet la dématérialisation de la procédure de constatation et l'automatisation du traitement des infractions.**

## PISCINE MUNICIPALE

# Faites le **grand plongeon**

APRÈS QUINZE MOIS DE TRAVAUX, LA PISCINE MUNICIPALE MARCELLIN-BERTHELOT OUVRIRA SES PORTES AU PUBLIC EN JANVIER PROCHAIN. DÉCOUVREZ EN AVANT-PRÉMIÈRE LES NOUVEAUTÉS ET ÉVOLUTIONS DE CETTE PISCINE.



zinc, posée sur une isolation, des portes et des fenêtres s'ouvrant sur des plages minérales permettent d'apporter une isolation thermique de haute performance. Par ailleurs, les systèmes de traitement d'air et d'eau ont été entièrement renouvelés permettant ainsi une amélioration notable de la gestion des fluides. Les espaces intérieurs ont été rénovés. Le carrelage du bassin et des plages, refaits à neuf, permettent d'installer une patacoque sous la coupole fermée en hiver. À l'étage, une large vue permet aux visiteurs d'observer l'ensemble des bassins.

**C**onstruite en 1976 et après de nombreuses années d'exploitation, la piscine municipale Marcellin-Berthelot, de type tournesol, nécessitait de lourds travaux de réhabilitation. La Municipalité a ainsi décidé de la rénover entièrement.

### Zoom sur les travaux

Tout en maintenant le principe d'ouverture de la coupole, la piscine a connu une réhabilitation complète. La charpente a été renforcée et repeinte et un bac micro-perforé a été mis en place pour le traitement acoustique. Une couverture en

Adjoint au Maire Chargé de l'Équipement : **Xavier Haquin** ■  
Adjoint au Maire Chargé de la Jeunesse et des Sports : **Jacques Cazalet** ■  
Conseillère municipale déléguée Chargée de la Jeunesse : **Brigitte Oehler** ■

### Les tennis

L'ensemble du Complexe sportif Marcellin-Berthelot a été rénové. Les tennis sont désormais composés de quatre courts couverts en terre battue et de deux courts extérieurs en béton poreux. Un espace extérieur pour un mini-tennis avec un mur d'entraînement a également été construit. Un double objectif était poursuivi avec ces travaux :

- aménager cet espace afin d'offrir plus de surfaces de jeux en terre battue, par tous les temps ;
- répondre à la pratique des entraînements et des compétitions du club de la commune et permettre également un accès plus important aux élèves de la commune.



Après quinze mois de travaux et une réhabilitation complète, le Complexe-sportif Marcellin-Berthelot ouvrira ses portes dès janvier prochain.



À l'occasion de cet événement hip-hop, de nombreuses danses seront présentées : breakdance, locking, popping, krump...

## ÉVÈNEMENT HIP-HOP

# Artistyle, deuxième édition

**SAMEDI 15 DÉCEMBRE, L'ÉVÈNEMENT HIP-HOP ERMONTOIS ARTISTYLE EST ORGANISÉ À L'ESPACE YVONNE-PRINTEMPS DU THÉÂTRE PIERRE-FRESNAY, À PARTIR DE 17 H. ENVIRON DIX GROUPES DE DANSEURS, UN SPEAKER ET DE NOMBREUX INTERMÈDES COMPOSERONT CE SHOW.**

**E**n décembre 2010, la Direction Jeunesse et Sports, en partenariat avec de nombreux services municipaux, la Maison des jeunes et de la culture (MJC) et l'association Esperanto organisaient une soirée autour de la culture urbaine, et plus principalement de la danse hip-hop. Devant le succès rencontré par cette soirée, la Municipalité propose, cette année, une nouvelle édition de cette manifestation.

### Les cultures urbaines à l'honneur

Une soixantaine de danseurs participeront à cet événement hip-hop Artistyle. Une dizaine de collectifs de danseurs présenteront différentes danses, telles que le breakdance, le locking, le popping, le krump... Entre chaque représentation, d'autres arts issus de la culture urbaine seront proposés, notamment du beatbox avec l'artiste Ermontois 2Spee. Cet événement sera animé par le speaker Tony

Diez et se clôturera en beauté avec la compagnie Bad Trip Crew.

### Une organisation commune

Artistyle est organisé par la Direction Jeunesse et Sports et les danseurs participants. En effet, la Municipalité souhaite que tous les danseurs aient un lien direct ou indirect avec la commune et qu'ils participent à part entière à l'élaboration de cet événement. Depuis mai dernier, la Direction Jeunesse et Sports réunit tous les mois les danseurs participants. Il a été demandé à chaque groupe d'apporter

## Prix initiatives jeunes



Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier prochain pour déposer votre dossier de candidature pour le Prix initiatives jeunes. Pour rappel, ce dispositif récompense des projets innovants, porteurs de sens et de valeurs pour notre ville ; il s'adresse aux jeunes Ermontois âgés de 13 à 25 ans. Les projets doivent être réalisés dans l'année qui suit la date de dépôt du dossier de candidature et doivent s'inscrire dans une voie originale ou créatrice, dans l'art, l'artisanat, la culture, les sciences, les techniques, l'action sociale, l'humanitaire, l'environnement...

une touche personnelle : recherches des prestataires, notamment le collectif gueststar, danseurs...

Cet événement est soutenu par les Centres socio-culturels, le Pôle Culturel, la MJC et le monde associatif.

### Artistyle Samedi 15 décembre

À partir de 17 h  
Ouverture des portes à 16 h 30  
Espace Yvonne-Printemps du Théâtre Pierre-Fresnay  
3 rue Saint-Flaive Prolongée  
95 120 Ermont

**Lors de la soirée Artistyle, une dizaine de groupes de danseurs, dont Outsiderz crew, les Ombres, Malaïka, 10fférence, Pop Slayers présenteront leurs shows.**

## SPECTACLES

# Ah Les histoires de famille !

## La saison jeune public

### Macaroni !

Théâtre dès 8 ans  
Par le Théâtre des Zygomars



© B. Thomas

François, un jeune garçon de dix ans passe quelques jours de vacances chez son grand-père, un ancien mineur italien. Dans une maison lugubre, le petit garçon vit au rythme de son grand-père : lever à l'aube, travail au potager, soins au cochon... Le tout ponctué des remarques cinglantes du grand-père et de son humeur bougonne ! Rien de très réjouissant pour François qui malgré tout, au fil du spectacle, va découvrir un autre homme, le travail à la mine et quelques secrets de famille.

Théâtre, marionnettes, images, musiques... pour aborder de nombreux thèmes : la transmission générationnelle, le déracinement, la mémoire, avec (et comment faire sans) la distance de l'humour et la sincérité de l'émotion.

**Samedi 15 décembre à 15 h 30** (sous réserve de modification)  
Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 8,50 € / T.R. : 7 € / Carte : 5,50 €

### Sœur, je ne sais pas quoi frère

De Philippe Dorin  
Création de la Cie Pour ainsi dire - Dès 8 ans



© Jean-Yves Fajollet

Nous retrouvons l'écriture de Philippe Dorin et la mise en scène de Sylviane Fortuny, devenus des références en matière de théâtre jeune public depuis leur Molière en 2008.

L'histoire de cinq sœurs âgées de 10 à 75 ans nous entraîne, à la manière d'une partie de Cluedo®, à la recherche d'un secret de famille ignoré de tous mais pourtant au cœur de la vie de chacun, dans le huis-clos d'une maison, avec la Russie du XIX<sup>e</sup> siècle en toile de fond.

**Vendredi 11 janvier à 20 h 30**  
Théâtre Pierre-Fresnay  
T.P. : 8,50 € / T.R. : 7 € / Carte : 5,50 €

### Morceaux en sucre

Théâtre dès 4 ans  
Durée : 40 min.



© Marion Esballe

Dans un décor de boîtes fabriquées à la main, piano miniature, orgue à petit train, boîtes à musique, à malice..., deux musiciens jouent à vous chatouiller les oreilles sous la forme d'un concert inattendu. Boîte après boîte, on en prend plein les oreilles. Au casting des sonorités, un cochon rose en plastique, des cloches sous les doigts de pied, un pivolet assermenté, un panneau mais aussi un violoncelle et un ukulélé... De la musique écrite avec générosité, des morceaux de musique dits « en sucre », sélectionnés parce que légers et fondants.

**Samedi 19 janvier à 17 h**  
Théâtre Pierre-Fresnay  
T.P. : 8,50 € / T.R. : 7 € / Carte : 5,50 €

### Trois pas dehors

De François Chanal  
Création par la Manivelle Théâtre  
Théâtre & cirque dès 3 ans  
Durée : 50 min.



© Ch. Durieux

LUI et IL, étrangement semblables, vivent dans un abri clos et douillet. LUI, un jour, décide d'en sortir pour découvrir le monde. IL s'y refuse : il a d'autres moyens « d'évasion intérieure ». Se suivent alors questionnements, inquiétudes, retrouvailles, séparations. D'autant que LUI va rencontrer ELLE...

Vouloir découvrir le monde extérieur, quand son alter ego reste bien au chaud, n'est pas si simple... Et quand un(e) troisième surgit dans cette découverte et s'invite, la question du partage se pose vite... Et si la vraie surprise venait de celui qui semblait enfermé à jamais dans ses habitudes ? Territoire, peur, ressemblance, altérité, imaginaire... autant de sujets traversés qui parlent d'abord aux enfants mais aussi à leur entourage adulte.

**Samedi 26 janvier à 17 h**  
Théâtre Pierre-Fresnay  
T.P. : 8,50 € / T.R. : 7 € / Carte : 5,50 €

# La saison tout public

## La Mouette

D'Anton Tchekhov - Durée : 2 h

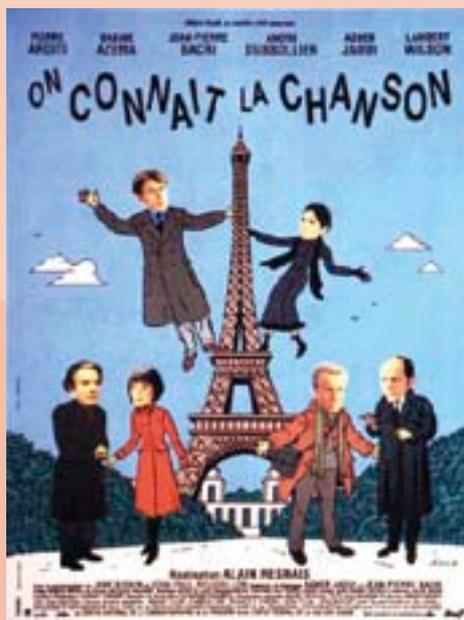
*La Mouette*, on croit connaître. La jeune Nina est aimée par Konstantin qui lui a écrit une pièce. Persuadée de sa vocation d'actrice, elle s'enfuit avec Trigorine, un écrivain reconnu, amant de la mère de Konstantin. C'est aussi les destins croisés de toute une famille d'artistes et de leurs proches qui parlent ou rêvent d'art sans cesse et se débattent dans leurs passions, leurs chagrins et leurs ambitions.

Pourtant, dans cette mise en scène, Christian Benedetti réussit l'exploit de nous faire redécouvrir l'œuvre en nous donnant l'impression de vivre parmi les personnages dans un condensé d'espace et de vie intense. Les comédiens portent le texte de telle façon qu'il n'est plus besoin de décors ou d'artifices pour vivre, souffrir, penser la vie et le monde avec eux.

**Vendredi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30**  
Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 22 € / T.R. : 19 € / Carte : 17 €

# Ermont soutient les amateurs

## Les dix ans de l'Hiver Musical de Saint-Leu-la-Forêt



Le Festival de l'Hiver Musical de Saint-Leu fête ses dix ans en 2013 ! Il propose une série de concerts de musique classique et de musique du monde en plein cœur de l'hiver. L'occasion d'échanges et de rencontres musicales, de découvertes lors des concerts, des expositions et des conférences, le festival est aussi un cadre qui permet des actions de sensibilisation à la musique, notamment auprès des jeunes. La ville d'Ermont poursuit son partenariat avec ce festival. En effet, depuis trois saisons, le Cinéma Pierre-Fresnay propose une séance de cinéma précédée d'un concert sur le thème de la manifestation

et préparée avec la complicité de l'École de musique de Saint-Leu-la-Forêt et le Conservatoire de musique, de théâtre et de danse d'Ermont.

Cette année, vous aurez le plaisir de voir ou revoir *On connaît la chanson*, comédie musicale d'Alain Resnais.

**Dimanche 20 janvier à 16 h**  
Cinéma Pierre-Fresnay  
Tarifs cinéma d'Ermont

## Le Cabaret de l'Aventure



Le Cabaret de l'Aventure rassemble musiciens, chanteurs, poètes, comédiens, qui, le temps d'une soirée chaleureuse, vous offrent un voyage inédit dans le monde du rêve. Dans une ambiance festive autour d'un guéridon, vous pourrez déguster les pâtisseries et boissons offertes pour la circonstance.

En janvier, vous viendrez explorer le temps. Va-t-il s'arrêter, s'accélérer, tourner en rond ? Au temps pour eux, les tentacules du temps les acculent à tenter, de temps en temps, autant la tempête que les tensions. Quelle tentation !  
Beau temps ou mauvais temps, on vous y attend.

**Vendredi 18 & samedi 19 janvier à 20 h 30**  
Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 16 € / T.R. : 13 € / Carte : 10,50 €

Le temps d'équiper de nouvelles étiquettes les documents de la médiathèque A.-Malraux et d'installer les automates de prêt, la médiathèque et l'annexe des Passerelles seront fermées du 18 décembre 2012 au 26 janvier 2013 inclus. Elles rouvriront mardi 29 janvier 2013.

Les usagers et les abonnés à la Médiacarte peuvent se rendre dans l'une des cinq autres bibliothèques et médiathèques du réseau Val-et-Forêt. Durant la fermeture, les documents à rendre pourront être glissés dans la boîte à livres à côté de l'entrée. [mediatheques.val-et-forêt.org](http://mediatheques.val-et-forêt.org)

Adjointe au Maire Chargée de l'Action Culturelle :  
**Martine Pégiorier-Lelièvre**

**Théâtre de l'Aventure**  
1 rue Gambetta  
Réservations au 01 34 44 03 80

**Théâtre Pierre-Fresnay**  
3 rue Saint-Flaive Prolongée  
01 34 44 03 80

**Horaires des réservations**  
Mardi et jeudi : 15 h 30 > 18 h 30  
Mercredi : 10 h > 12 h et 15 h > 17 h  
Vendredi : 15 h 30 > 19 h  
Samedi : 10 h - 13 h 30 (jusqu'au 22 décembre inclus)

**Pôle Culturel d'Ermont**  
Esplanade du parc de la Mairie  
254 rue Louis-Savoie  
95120 Ermont  
01 30 72 37 11  
[culture@ville-ermont.fr](mailto:culture@ville-ermont.fr)

## L'actualité de la Médiathèque



### Festival Conte en Val-d'Oise organisé par CIBLE 95

#### *Bonnet de lutin*

Par Aurélie Loiseau, animations pour les tout-petits âgés de 18 mois à 3 ans

**Samedi 15 décembre à 10 h 30**

Médiathèque intercommunale André-Malraux  
Sur réservation au 01 34 44 19 90

#### Contes

*Frère lune et sœur soleil sur la banquise : contes du grand nord*, à partir de 6 ans

**Mercredi 5 décembre à 9 h 30**

Bibliothèque intercommunale Les Passerelles

*Quand la bise fut venue*, pour les 3-5 ans

**Mercredi 12 décembre à 10 h 30**

Médiathèque intercommunale André-Malraux

## CONFÉRENCES

## L'alimentation: regards croisés sur les

CHAQUE ANNÉE, LA MUNICIPALITÉ ET SON PÔLE CULTUREL PROPOSENT DES CYCLES DE CONFÉRENCES SUR L'ART. CETTE SAISON, SIX CYCLES DÉCORTIQUENT L'ART SOUS DES ANGLES DIFFÉRENTS. EN DÉCEMBRE, LE CYCLE *L'ALIMENTATION : REGARDS CROISÉS SUR LES ARTS DE LA TABLE*, PRÉSENTÉ À DEUX VOIX PAR KATIA THOMAS ET ÉRIC BIRLOUEZ, REVIENDRA SUR L'ÉVOLUTION DES HABITUDES ALIMENTAIRES ET SUR L'ALIMENTATION DANS L'ART.



Le domaine de l'alimentation et des « manières de table » ont suscité d'innombrables représentations.

Ce cycle de conférences est la vision d'une historienne de l'art et l'analyse d'un historien de l'alimentation.

**EXPRESS** Dans le cadre du cycle *Partie de campagne(s)*, la conférence a lieu jeudi 13 décembre à 18 h 30 à la Médiathèque intercommunale André-Malraux avec pour thème *Art contemporain, économie des émotions & images de marque*. Une visite-conférence est programmée vendredi 14 décembre au musée d'Orsay pour l'exposition *À la recherche des tristes rôles*. ■

#### Quel est votre parcours en quelques mots ?

**Éric Birlouez** : Originaire du nord de la France, j'ai suivi des études d'ingénieur agronome à Paris que j'ai complétées par une formation de sociologue. Depuis près de 25 ans, j'exerce une activité de consultant indépendant : je réalise des travaux d'études pour des organismes publics et privés (ministères, organismes et entreprises du secteur de l'agriculture et de l'alimentation, collectivités territoriales, etc). J'enseigne également l'Histoire de l'alimentation et la sociologie des comportements alimentaires au sein d'écoles d'ingénieurs et d'universités, en France et dans plusieurs pays (Chine, Liban, Roumanie...). Sur ces sujets, je dispense des conférences auprès de spécialistes comme du grand public et j'ai rédigé de nombreux ouvrages et articles.

**Katia Thomas** : Historienne de l'art de formation, j'ai une formation généraliste à la base. Très vite, je me suis spécialisée dans les arts asiatiques bouddhiques puis l'ensemble des arts extra-européens par extension (j'interviendrai de nouveau à Ermont dans ce domaine début 2013). Je continue encore aujourd'hui à me spécialiser dans des études de tibétologie.

En marge de ces travaux universitaires, mes expériences professionnelles de conférencière m'ont amenée à étudier en détail plusieurs sujets, dont les habitudes alimentaires françaises à travers les différentes époques. En effet, les musées où j'interviens regorgent d'objets ou de représentations liés au repas ! Ces derniers m'ont guidée dans mon étude... et ma gourmandise naturelle a fait le reste pour partir à la recherche des recettes anciennes !

#### Pourquoi un cycle de conférences à deux voix ? Quel sera le fil rouge ?

**Éric Birlouez** : L'idée était de parler d'une même thématique (l'alimentation) en croisant deux « regards » *a priori* très différents : la vision d'une historienne de l'art et l'analyse d'un historien de l'alimentation. Depuis les origines de l'art, l'univers des nourritures et des boissons et, plus largement, le domaine de l'alimentation et des « manières de table » ont en effet suscité d'innombrables représentations.

**Katia Thomas** : Tout est dit ! Mon regard d'historienne de l'art est aussi forcément attiré par les objets liés à l'alimentation : vaisselle, porcelaine, argenterie, verrerie... Les artistes et artisans de tout temps se sont efforcés de satisfaire les désirs les plus fous pour que les tables de nos élites soient parfaites ! Ces objets d'art décoratifs trouveront donc une place dans mes conférences.

#### En France, nous aimons bien manger ! Quelle est l'origine de nos habitudes alimentaires ?

**Éric Birlouez** : Nos concitoyens entretiennent un rapport très étroit avec l'alimentation. En particulier, ils privilégient le plaisir sensoriel des aliments ainsi que la dimension conviviale du repas. Aujourd'hui, face à la surabondance des aliments

# arts de la table

industriels issus de tous les continents, beaucoup de Français se montrent soucieux de retrouver une alimentation plus saine, plus naturelle et plus authentique. Urbains à plus de 75 %, ils souhaitent redécouvrir les produits « du terroir », les recettes régionales, les plats d'autrefois... L'origine de leurs aliments et habitudes alimentaires ainsi que leur dimension culturelle et symbolique sont des sujets qui les passionnent : comprendre le passé permet à la fois de recréer un véritable lien avec les aliments et d'atténuer les angoisses générées par l'industrialisation et la mondialisation de la nourriture.

**Katia Thomas :** Je partage totalement ce point de vue : comprendre ce qui s'est fait hier permet d'éclairer nos habitudes actuelles, de les décrypter et d'envisager un « retour » vers une alimentation moins industrielle.

**Deux sorties sont prévues pour compléter les conférences en salle : un repas médiéval et une visite au Louvre. Comment cela va-t-il se dérouler ?**

**Éric Birlouez :** Il s'agira de se mettre autant que possible dans la peau d'un « mangeur médiéval » (relativement aisé) qui consommait les fruits au début du repas, n'avait à sa disposition ni assiette, ni fourchette, ni verre individuel... s'essuyait les mains aux longs pans de la nappe, appréciait les mets épicés, le sucré-salé et les saveurs acides, buvait du vin aromatisé au miel, à la cannelle et aux clous de girofle !

**Katia Thomas :** Nous interviendrons pour une visite à deux voix au Louvre accompagnant ensemble le public, de salle en salle, pour (re)voir certaines des plus grandes représentations de repas et partager nos connaissances à leur sujet !

## Les dates à retenir

**Lundi 3 décembre, à 14 h :** *De l'origine de nos habitudes alimentaires à l'invention des arts de la table...*

**Lundi 10 décembre, à 14 h :** *À la table des seigneurs, des moines et des paysans du Moyen Âge.*

**Samedi 15 décembre :** repas médiéval à Théméricourt.

**Lundi 17 décembre, à 14 h :** *Festins princiers et repas paysans à la Renaissance.*

**Lundi 10 janvier, à 14 h :** *Quand la peinture et les arts décoratifs s'invitent à table !*

**Samedi 19 janvier :** visite-conférence à deux voix sur les arts de la table au musée du Louvre.

### Pôle Culturel d'Ermont

Esplanade du Parc de la Mairie  
254 rue Louis-Savoie  
95120 Ermont  
01 30 72 37 11  
culture@ville-ermont.fr

Adjointe au Maire Chargée de l'Action Culturelle :  
**Martine Pégorier-Lelièvre**

# A U C I N É M A

**Plein tarif : 5,40 €**

**Tarif réduit** (titulaires de la carte Ermont-sur-Scènes, étudiants, moins de 18 ans, demandeurs d'emploi, groupe de + de 10 personnes) : **4,20 €**

**Ciné-jeunesse : 2,80 €**

**Tarif pour les courts métrages** (moins d'1 h) : **2,40 €**

## Le Cinéma Pierre-Fresnay passe au numérique

Le Cinéma Pierre-Fresnay est maintenant équipé d'un système de projection numérique. Évoluant du 35 mm au numérique, ce passage équivaut à celui de la cassette audio au CD ou de la cassette vidéo au DVD ! Le spectateur pourra apprécier la qualité d'image et de son nettement supérieure.

## Dans la maison

Thriller de François Ozon



© Mars Distribution

Avec Fabrice Luchini,  
Ernst Umhauer,  
Kristin Scott Thomas...  
Durée : 1 h 45

Un garçon de 16 ans s'immisce dans la maison d'un élève de sa classe et en fait le récit dans ses rédactions à son professeur de français. Ce dernier, face à cet élève doué et différent, reprend goût à l'enseignement, mais cette intrusion va déclencher une série d'événements incontrôlables.

**Mercredi 5 décembre à 18 h & 20 h 45**

## Amour

Drame de Michael Haneke



© Les Films du Losange

Avec Jean-Louis  
Trintignant, Emmanuelle  
Riva, Isabelle Huppert...  
Durée : 2 h 07

**Palme d'Or du Festival de Cannes 2012**

Georges et Anne sont octogénaires, ce sont des gens cultivés, professeurs de musique à la retraite. Leur fille, également musicienne, vit à l'étranger avec sa famille. Un jour, Anne est victime d'une petite attaque cérébrale. Lorsqu'elle sort de l'hôpital et revient chez elle, elle est paralysée d'un côté. L'amour qui unit ce vieux couple va être mis à rude épreuve.

**Mercredi 12 décembre à 18 h & 20 h 45**

## Royal Affair en V.O.

Drame de Nikolaj Arcel



© Jour 2 Films, Chrysalis Films

Avec Mads Mikkelsen,  
Alicia Vikander,  
Mikkel Boe Følsgaard...  
Durée : 2 h 16

**Ours d'Argent du Meilleur acteur**

**(Mikkel Boe Følsgaard) au Berlinale 2012**

**Ours d'Argent du Meilleur scénario**

**(Nikolaj Arcel) au Berlinale 2012**

Danemark 1770. La passion secrète que voue la reine, Caroline Mathilde, au médecin du roi, l'influent Struensee, va changer

à jamais le destin de la nation toute entière. Leur relation amoureuse et intellectuelle fortement influencée par les philosophes conduira au renversement de l'ordre social établi, et annoncera les révolutions qui embraseront l'Europe vingt ans plus tard.

**Mercredi 19 décembre à 17 h 30 & 20 h 45**

## Skyfall en V.O.

Film d'action de Sam Mendes



© Sony Pictures Releasing France

Avec Daniel Craig, Judi Dench, Javier Bardem...  
Durée : 2 h 23

Lorsque la dernière mission de Bond tourne mal, plusieurs agents infiltrés se retrouvent exposés dans le monde entier. Le MI6 est attaqué et M est obligée de relocaliser l'Agence. Ces événements ébranlent son autorité. Il ne reste à M qu'un seul allié de confiance vers qui se tourner : Bond. Plus que jamais, 007 va devoir agir dans l'ombre.

**Mercredi 2 janvier à 17 h 30 & 20 h 45**

# C I N É - J E U N E S S E

## Le petit Gruffalo

Film d'animation d'Uwe Heidschötter et Johannes Weiland



© Les Films du Préau

À voir dès 3 ans  
Durée : 43 min

**Prix du meilleur film d'animation aux British Animation Awards, Prix pour un spécial TV**

**au Festival d'Annecy**

Des traces de pas dans la neige et des prédateurs qui rodent... autant de parcours initiatiques qui, par leur univers ou leur thème, font écho à l'aventure du Petit Gruffalo.

Son papa l'a averti : en aucun cas, le Petit Gruffalo n'a le droit d'aller se promener seul dans les bois profonds. C'est bien trop dangereux ! Un animal rôde dans les parages... une créature terrifiante, gigantesque, aux yeux cruels et aux moustaches plus dures que l'acier. C'est la Grande Méchante Souris !

**Mercredi 19 décembre à 14 h 30**

## Exposition ARAMI

L'association Les Amis des Arts, association d'artistes d'Ermont et de ses environs, organise son 69<sup>e</sup> salon annuel sur l'art contemporain jusqu'au 2 décembre prochain.

De 14 h 30 à 18 h 30  
Espace Yvonne-Printemps du Théâtre Pierre-Fresnay  
3 rue Saint-Flaive Prolongée  
95120 Ermont  
**01 34 15 70 97**



© Jacques-Victor André



© Thierry Caron

## Ermont langues et cultures

Cette association vous propose des cours de langues pour lycéens et adultes par des professeurs expérimentés en anglais, allemand, russe, italien, espagnol.

Pour les enfants (dès 5 ans), une initiation à l'anglais et à l'allemand est proposée. De même, un atelier théâtre dans ces langues est organisé pour les collégiens.

**01 34 13 24 18 - 01 31 14 98 01 - 01 34 13 33 24**

[ermontlanguesetc@free.fr](mailto:ermontlanguesetc@free.fr)  
[ermontlanguesetc.free.fr](http://ermontlanguesetc.free.fr)

## Bénévoles

L'association Jusqu'à la mort accompagner la vie (JALMALV) du Val-d'Oise recherche des bénévoles pour accompagner les malades en milieu hospitalier. Formation assurée.

**Jalmalv.fr**  
**01 34 16 36 83**

## Collecte de sang



© Thinkstock

La prochaine collecte de sang, organisée par l'Établissement français du sang (EFS), se déroulera à la Maison des associations, samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 décembre, de 9 h à 13 h et lundi 3 décembre, de 15 h à 20 h. Un simple don peut sauver des vies. Pensez-y !

**Maison des associations**  
2 rue Hoche  
95120 Ermont  
[Dondusang.net](http://Dondusang.net)



## L'Équipe Saint-Vincent fête Noël



© Thinkstock

Comme chaque année, l'Équipe Saint-Vincent, en partenariat avec les Petits Frères des Pauvres et la Municipalité, organise son traditionnel réveillon de Noël, lundi 24 décembre à 21 h, à l'école Victor-Hugo (rue de l'Est). Cette soirée est ouverte à tous les Ermontois, et plus particulièrement aux personnes seules qui veulent passer un moment chaleureux autour d'un repas de fête.

Pour ceux qui le souhaitent, la soirée sera précédée d'une messe à 19 h, en l'église Saint-Flaive. Les personnes non véhiculées sont invitées à prendre le bus à la sortie de l'église vers 20 h 30. Le retour sera également assuré par bus sur divers quartiers de la ville : les Chênes, la résidence Jeanne-d'Arc, les Espérances, les Carreaux.

Si vous souhaitez participer aux préparatifs de cette soirée, vous êtes les bienvenus ! Pour cela, rendez-vous dès 14 h 30 à l'école Victor-Hugo.

Vous pouvez également aider les bénévoles de l'association à servir le repas durant la soirée.

Enfin, si vous connaissez des personnes isolées, risquant d'être seules le soir de Noël, n'hésitez pas à contacter l'Équipe Saint-Vincent.

**Inscriptions jusqu'au 10 décembre au 01 34 15 11 20, à la paroisse ou au vestiaire les mercredis et samedis de 10 h à 11 h 30**

## Services d'urgence

Pompiers 18

Médecins

• SAMU : 15

• SOS Médecins du Val-d'Oise : 01 30 40 12 12/  
01 30 30 07 15

Vétérinaires

Nuits, dimanches et jours fériés

Syndicat des vétérinaires : 08 92 68 99 33

Centre antipoison : 01 40 05 48 48

## Pharmacies de garde



Des gardes sont organisées les dimanches, jours fériés et nuits. Les coordonnées des pharmacies de garde sont apposées sur votre pharmacie habituelle.

## Quand venir en mairie ?

100 rue Louis-Savoie

BP 40083 - 95123 Ermont Cedex

01 30 72 38 38 - Fax 01 34 15 29 92

mairie@ville-ermont.fr

Du lundi au mercredi : 9 h - 12 h & 14 h - 17 h 30

Jeudi et samedi : 9 h - 12 h

Vendredi : 9 h - 12 h & 14 h - 16 h 30

## Permanences de vos élus

**Le Maire reçoit en mairie tous les samedis, de 9 h à 12 h, sur rendez-vous.**

**Adjoins au Maire :** sur rendez-vous en mairie.

**Conseiller général du canton d'Ermont :**

Lionel Georgin - Permanence en mairie bâtiment B,

sur rendez-vous au 01 30 72 38 53.

lionel.georgin@ville-ermont.fr

**Député :** Gérard Sébaoun - Permanence sur rendez-vous en mairie bâtiment A, chaque deuxième vendredi du mois, à 18 h. Prochaines permanences : vendredis 14 décembre et 11 janvier 2013. 06 28 65 75 20

## Musée des arts et traditions populaires

254 rue Louis-Savoie

Esplanade du parc de la mairie

eco-musee@ville-ermont.fr

Conservateur : Michel Auger

Visites commentées sur rendez-vous au

01 30 72 38 28.

Entrée : 1,50 € ; gratuit pour les scolaires et moins de 12 ans.

## Forces de l'ordre

Hôtel de Police

201 rue Jean-Richepin

BP 82 - 95123 Ermont Cedex - 01 30 72 66 66

Ouverture du commissariat et dépôt de plainte 24 h/24

Police municipale intercommunale

76 avenue du Général Leclerc - 95390 Saint-Prix

01 34 27 24 37 - Fax 01 39 59 41 35

Du lundi au vendredi (9 h - 12 h et 14 h - 17 h)

• Poste d'Ermont

7 rue de la Réunion - 95120 Ermont

01 30 72 94 60 - Fax 01 30 72 56 93

Accueil du public du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. En cas de besoin, une patrouille vous répondra au 01 30 72 94 60, du lundi au samedi de 8 h à 23 h et le dimanche de 9 h à 20 h.

## Nouvelle réglementation : bricolage et jardinage



Certains outils sont bruyants : perceuses, raboteuses, scies mécaniques, tronçonneuses, ou tondeuses à gazon... Ils ne peuvent donc être utilisés que :

- les jours ouvrables : 8 h 30 - 12 h & 14 h 30 - 19 h 30 ;
- les samedis : 9 h - 13 h & 16 h - 19 h ;
- les dimanches et jours fériés : 10 h - 12 h.

## Vaccination

Le Centre départemental de dépistage et de soins (CDDS) a mis en place des séances de vaccinations gratuites. Les vaccins pratiqués sont le ROR (Rougeole, Oreillons, Rubéole), le DTP (Diphtérie, Tétanos, Poliomyélite), le DTPC (Diphtérie, Tétanos, Poliomyélite, Coqueluche), l'hépatite B. Ils sont fournis gratuitement. Ces vaccins s'adressent à tous, à partir de 6 ans. Les séances sont organisées un mardi par mois, entre 9 h 30 et 12 h 30. Les prochaines sont prévues les 4 décembre et 8 janvier 2013. Pour se faire vacciner, il est nécessaire de prendre rendez-vous au 01 34 06 00 98 (29 avenue de Paris, 95600 Eaubonne).

## Collecte des objets encombrants

**Attention, le ramassage des encombrants a lieu le 3<sup>e</sup> mardi du mois, du mardi au vendredi.**

Les jours de ramassage des objets encombrants diffèrent selon votre secteur d'habitation.

**Secteur A** mardis 18 décembre 2012 et 15 janvier 2013

**Secteur B** mercredis 19 décembre 2012 et 16 janvier 2013

**Secteur C** jeudis 20 décembre 2012 et 17 janvier 2013

**Secteur D** vendredis 21 décembre 2012 et 18 janvier 2013



Le dépôt des objets encombrants se fait uniquement la veille après 19 h. Merci de ne les déposer sur les trottoirs qu'aux jours et heures prévus.

Vous trouverez le plan et le calendrier annuel du ramassage des objets encombrants sur le site de la ville : [ville-ermont.fr](http://ville-ermont.fr) également téléchargeable sur [syndicat-emmaude.com](http://syndicat-emmaude.com).

**Pour les déchets spéciaux, pensez à les déposer à l'Éco-site du Plessis-Bouchard**

**Syndicat Émeraude - Éco-site**

12 rue Marcel-Dassault

Parc d'activité des Colonnes

95130 Le Plessis-Bouchard

01 34 11 92 92

contact@syndicat-emmaude.com

**Heures d'ouverture jusqu'au 31 mars 2013 (horaires d'hiver)**

Tous les jours de 10 h à 18 h, sauf les mardis et jeudis de 14 h à 18 h.

Fermetures exceptionnelles les 25 décembre, 1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> mai.

## PERMANENCES

### Espace info énergie

Tous les premiers jeudis de chaque mois, de 16 h 15 à 19 h en mairie bâtiment A, votre conseiller énergie répond à toutes vos questions concernant les économies d'énergie, les travaux d'isolation ou encore les aides financières disponibles. Prenez rendez-vous au 01 30 32 97 21, des conseils neutres et gratuits vous seront délivrés pour réduire votre facture énergétique, bien isoler votre logement, choisir le bon système de chauffage, financer votre projet et connaître les incitations fiscales existantes.

Retrouvez également votre conseiller énergie chaque deuxième mardi du mois, de 16 h à 20 h dans les locaux de la communauté d'agglomération Val-et-Forêt (rue du Centre Technique), en prenant rendez-vous au 0 800 095 700.

**Permanence Espace info énergie**

Chaque 1<sup>er</sup> jeudi du mois, de 16 h 15 à 19 h

Mairie bâtiment A - 100 rue Louis-Savoie - BP 40083

95123 Ermont Cedex - 01 30 32 97 21

**Espace info énergie**

Pact Val-d'Oise

13 boulevard de l'Hautil - 95092 Cergy-Pontoise

01 30 32 97 21 - Fax 01 30 38 38 05

**Service municipal Développement Durable**

100 rue Louis-Savoie - BP 40083 - 95123 Ermont Cedex

01 30 72 38 52 - Fax 01 30 72 37 85

developpementdurable@ville-ermont.fr

[infoenergie.org](http://infoenergie.org) / [ville-ermont.fr](http://ville-ermont.fr)

Adjointe au Maire Chargée du Développement Durable : Catherine Klein-Souchal ■

## La Mairie ne subventionne plus les clubs de football d'Ermont !

Une pierre, deux coups... Lors du Conseil municipal du 27 septembre, le Maire d'Ermont a annoncé que la commune allait retirer ses subventions au Cosmo Ermont-Taverny ainsi qu'à l'Amicale sportive d'Ermont, signifiant ainsi la disparition des deux clubs de foot. La Mairie entend remplacer ces associations par une école municipale.

Les élus de gauche du Conseil municipal, opposés à cette décision qui va rayer de la carte deux clubs associatifs, ont voté contre. Alors que les clubs auraient pu s'entendre avec la Mairie sur de nouvelles méthodes de travail et de nouvelles conventions, l'Adjoint aux sports, M. Cazalet, après des années d'inaction, a proposé unilatéralement et sans concertation de mettre fin au travail des associations pour municipaliser l'activité en créant une école. École qui ne pourra même pas participer aux compétitions de football, l'affiliation à la FFF étant réservée aux clubs...

Cette décision déraisonnable a été prise sur un coup de tête du Maire et de son Adjoint. Mais elle signifie que les nombreux licenciés des clubs de foot ne pourront plus poursuivre leur activité l'année prochaine. Elle signifie aussi mettre fin brutalement au travail entrepris par de nombreux bénévoles et éducateurs. Elle coûte cher aux associations et coûtera aux finances de la ville, puisque la commune devra recruter...

L'AS Ermont, l'un des deux clubs de foot, connaissait déjà de grandes difficultés avec la Mairie, qui avait failli lui refuser un stand au Forum des associations et ne lui octroyait qu'une très faible subvention. De nombreuses associations d'Ermont, qui effectuent un travail remarquable, connaissent ces difficultés, qu'il s'agisse d'associations culturelles, sportives, d'éducation populaire, de soutien scolaire... Beaucoup doivent lutter pour obtenir un local municipal pour leurs activités. Enfin, l'attitude du Conseil général (dont la majorité est de droite), qui réduit

aveuglément ses subventions à toutes les associations, est irresponsable !

Ermont est riche de son tissu associatif très dynamique qui participe activement à la solidarité et au lien social dans notre commune. Il est du devoir de la commune de les soutenir tout en les laissant libres de leurs initiatives. Les services municipaux exercent des missions différentes : ils ne doivent pas être mis en concurrence avec les associations. Bien au contraire, il faut reconnaître le travail exemplaire des bénévoles ermontois.

Rendez-vous sur notre blog pour avoir davantage d'informations.

**Les élus du groupe Générations Ermont**  
**Mathias TROGRLLIC,**  
**Christophe RODRIGUES,**  
**Talal KHIYACHI, Marine GILBERT,**  
**Alain FABRE, Jean-François HEUSSER**  
**[www.generations-ermont.fr](http://www.generations-ermont.fr)**  
**[contact@generations-ermont.fr](mailto:contact@generations-ermont.fr)**

ville-ermont.fr

**13-25 ans,**  
la Municipalité soutient vos projets

**Inscriptions jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013**

**Prix initiatives jeunes**

**Participez au Prix initiatives jeunes et remportez l'un des prix pour financer votre projet.**

**Direction de la Jeunesse et des Sports / Point information jeunesse (PIJ) - Espace Jeunesse**  
37 bis rue Maurice-Berteaux - 95120 Ermont - 01 34 44 10 30  
[pj@ville-ermont.fr](mailto:pj@ville-ermont.fr) - [facebook.com/infojeunesseermont](https://www.facebook.com/infojeunesseermont)

VILLE d'ERMONT  
Information Jeunesse  
Île-de-France

ville-ermont.fr

**Chantiers jeunes :**  
**l'expérience d'un premier job !**  
Pour les jeunes Ermontois âgés de 16 à 19 ans.

**Une cinquantaine de postes à pourvoir !**  
Date limite de dépôt de candidature au PIJ :

**15 FÉVRIER 2013**

**Direction de la Jeunesse et des Sports**  
Point information jeunesse (PIJ) - Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice-Berteaux - 95120 Ermont - 01 34 44 10 30 - [pj.cyb@ville-ermont.fr](mailto:pj.cyb@ville-ermont.fr) - [ville-ermont.fr](http://ville-ermont.fr)  
[facebook.com/jeunesseermont](https://www.facebook.com/jeunesseermont)

VILLE d'ERMONT  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
QR code

**cora** Centre commercial cora Avenue Georges Pompidou 95128 Ermont  
Tel: 01 39 59 67 04

**coradrive.fr**  
Commander en ligne permet plus de 15 000 références. C'est prêt à emporter.

- 1 Je fais mes courses en ligne sans frais supplémentaires
- 2 Je choisis le jour et l'heure
- 3 Je paie en ligne en toute sécurité
- 4 Je récupère mes courses au drive de mon cora

Devenez client privilégié

**cora**

doublez vos points le mardi

**le Jeudi -10%**  
sur les produits cora, Kido, Patrimoine gourmand, verciel, Influx, Doméos, optim'alp et la bijouterie du carré Or

**coradrive.fr**

cora boulangerie coramobile coraphotos cora Loc cora voyages cora finances coradrive.fr

cora et moi, la confiance est là **cora**

**GAZ SERVICE**  
RAPIDE

À votre service depuis plus de 25 ans

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**  
**ÉNERGIES RENOUVELABLES**

**SAV**

**OUVERT EN AOÛT** FRISQUET, DE DIETRICH, ELM LEBLANC, CHAFFOTEAUX, SAUNIER DUVAL... **DEVIS GRATUIT**

Vente, installation, dépannage, ramonage, déssembouage...

**Contrat d'entretien 99 € TTC**  
Chaudières gaz . B.T

**01 39 59 26 04**

23, rue de Montmorency 95600 EAUBONNE  
Fax : 01 39 59 67 04  
[www.gazservicerapide.com](http://www.gazservicerapide.com)  
[gser95600@gmail.com](mailto:gser95600@gmail.com)

Reprise ancienne chaudière **230€ TTC**

**Ermont Magazine**

Pour informer les ermontois de votre activité pensez à votre publicité dans le magazine de Ermont

**Contactez notre commerciale Marie-France Jacquelin au 06 63 42 55 77**

**ESER**

**Capio Clinique Claude Bernard**  
9 avenue Louis Armand 95120 ERMONT  
**01 30 72 33 33**

CHIRURGIE  
CHIRURGIE ROBOTIQUE  
MATERNITE / NEONATOLOGIE  
MEDECINE  
ENDOSCOPIE  
CENTRE HEMODIALYSE

KINESITHERAPIE REEDUCATION 01-30-72-33-33  
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES 01-30-72-35-30  
RADIOLOGIE / SCANNER / IRM 01-30-72-33-30

**URGENCES 24h/24 : 01-30-72-35-17**



A 200 mètres de la Gare RER Ermont/Eaubonne  
[www.clinique-claude-bernard.fr](http://www.clinique-claude-bernard.fr)

## Marche en forêt

Tous les lundis et mercredis à 9 h, avec le Club « Le Bel Âge »

Tous les lundis à 13 h 45, avec le Club « Tambour Battant »

Tous les lundis à 9 h, avec la Retraite sportive du Parisis (RSP)

## Yoga

Tous les mardis de 11 h à 12 h 15, avec la Retraite sportive du Parisis

## Jeux divers

Tous les mardis à 14 h, avec le Club Tambour Battant

## Tous les mardis

8 h 30 : petit café de la Pergola au Point info famille de la Pergola des Chênes et des Espérances. Centre socio-culturel des Chênes

## Jusqu'au 4 décembre

Inscriptions au Concours de crêches de Noël. Relations Publiques

## Jusqu'au 7 décembre

Campagne de calcul du quotient familial.

## Jusqu'au samedi 31 décembre

Inscriptions sur les listes électorales. Élections

## Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier

Inscriptions au Prix initiatives jeunes. Jeunesse et Sports

## Du 1<sup>er</sup> au 3

Collecte de sang à la Maison des associations. EFS

## Du 1<sup>er</sup> au 9 décembre

Ermont bouge avec le Télérthon (cf. page 12)

## Samedi 1<sup>er</sup>

7 h 30 – 13 h 30 : animations pour les trente ans du marché Saint-Flaive. Relations Publiques

14 h : tournoi open de belote. Club Tambour Battant

17 h : théâtre dès 5 ans avec *Comment moi je* au Théâtre de l'Aventure. Pôle Culturel

## Dimanche 2

13 h : spectacle *Le songe d'une nuit d'été* au Théâtre Dejzetz. Club Le Bel Âge  
16 h : music-hall avec *L'envers du décor* au Théâtre Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Lundi 3

14 h : conférence *Visages de l'Art* avec *De l'origine de nos habitudes*

*alimentaires à l'invention des arts de la table* au Théâtre Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Mercredi 5

18 h & 20 h 45 : thriller avec *Dans la maison* au Cinéma Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

11 h 15 : exposition *Le Cercle de l'Art Moderne. Les Pénélopes d'Aujourd'hui*

## Jeudi 6

11 h 15 : repas de fin d'année à Us. Club Tambour Battant

12 h 30 : sortie à Chantilly. Les Pénélopes d'Aujourd'hui

16 h 15 – 19 h : permanence Espace info énergie en mairie bâtiment A. Développement Durable

## Vendredi 7

20 h 45 : comédie musicale *La Folie des bluffeurs* par la troupe Bouts de ficelle au Théâtre Pierre-Fresnay. Télérthon

## Du 8 décembre au 6 janvier

Exposition des crèches de Noël en l'église Saint-Flaive. Relations Publiques

## Samedi 8

Collecte pour le Télérthon  
20 h 45 : comédie musicale *La Folie des bluffeurs* par la troupe Bouts de ficelle au Théâtre Pierre-Fresnay. Télérthon

## Dimanche 9

15 h : comédie musicale *La Folie des bluffeurs* par la troupe Bouts de ficelle au Théâtre Pierre-Fresnay. Télérthon

## Lundi 10

14 h : conférence *Visages de l'Art* au Théâtre Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Mardi 11

14 h : conférence *Revivre la découverte de la tombe du jeune Toutankhamon avec Howard et Carter le 4 novembre 1922. Les Pénélopes d'Aujourd'hui*

16 h – 20 h : permanence Espace info énergie. Val-et-Forêt

## Mercredi 12

18 h & 20 h 45 : drame avec *Amour* au Cinéma Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Jeudi 13

9 h – 12 h : permanence au CCAS. Ami Services  
15 h – 19 h : ateliers aide aux aidants et psychomot' à l'EHPAD Les Primevères. CCAS

14 h : concours de tarot. Club Tambour Battant

18 h 30 : conférence *Art contemporain, économie des émotions et images de marque* à la Médiathèque intercommunale André-Malraux. Pôle Culturel

## Vendredi 14

Visite-conférence au musée d'Orsay. Uniquement sur réservation. Pôle Culturel

20 h 30 : théâtre avec *Le Gorille* au Théâtre Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Samedi 15

Repas médiéval à Théméricourt dans le cadre des cycles de conférences *Visages de l'Art*, uniquement sur réservation. Pôle Culturel

15 h 30 : théâtre dès 8 ans avec *Macaroni !* au Théâtre de l'Aventure (sous réserve de modification). Pôle Culturel

Dès 16 h 30 : hip-hop avec *Artistyle* à l'Espace-Yvonne Printemps du Théâtre Pierre-Fresnay. Jeunesse et Sport

## Lundi 17

14 h : conférence *Visages de l'Art* au Théâtre Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

## Mardi 18

12 h 30 : repas de Noël. Les Pénélopes d'Aujourd'hui

## Du 18 au 21 décembre

Ramassage des encombrants selon secteurs. Syndicat Émeraude

## Mercredi 19

10 h – 18 h : animations de Noël des commerçants. Ermont Centre-Ville

14 h 30 : ciné-jeunesse dès 3 ans avec *Le Petit Gruffalo* au Cinéma Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

17 h 30 & 20 h 45 : Drame avec *Royal Affair* au Cinéma Pierre-Fresnay. Pôle Culturel

20 h 45 : réunion du conseil municipal en mairie bâtiment B, salle Jacques Berthod.

## Du 20 décembre au 6 janvier

Patinoire et manège sur le parking du parc Beaulieu. Relations Publiques

## Samedi 22

10 h – 18 h : animations de Noël des commerçants. Ermont Centre-Ville

7 h 30 – 13 h 30 : animations de Noël. Marché Saint-Flaive

14 h : fête de quartier Balzac-Bapaumes-Rossignaux. Gestion Urbaine de la Proximité et Vie de Quartier

## Associations

- Ami Services 01 39 59 22 33
- Club Le Bel Âge 01 39 89 59 65
- Club Tambour Battant 01 34 15 71 45
- Espace info énergie 01 30 32 97 21
- EFS dondusang.net
- Les Amis des Arts 01 34 15 70 97
- Les Pénélopes d'aujourd'hui 01 34 15 35 27
- Maison des jeunes et de la culture 01 34 15 73 31
- Retraite sportive du Parisis 01 34 15 96 91

## Services municipaux

- Action Éducative 01 30 72 38 32
- Centre socio-culturel des Chênes 01 34 14 32 65
- Centre socio-culturel François-Rude Espace Rebuffat 01 34 44 24 60
- Communication, Information, Documentation & Archives 01 30 72 38 27
- Conservatoire Jacques-Juteau Musique - Théâtre - Danse 01 34 15 51 14
- Développement durable 01 30 72 38 52
- Épicerie sociale 01 34 13 32 82
- État civil/Élections/Cimetière 01 30 72 38 38
- Jeunesse 01 34 44 10 30  
- Point Cyb 01 34 44 10 35  
- Espace loisirs jeunes 01 34 44 10 36  
- Point information jeunesse 01 34 44 27 30  
- CMEJ 01 34 44 10 37
- Petite Enfance et Prévention Santé 01 30 72 37 95
- Pôle Culturel 01 30 72 37 11
- Police municipale intercommunale 01 30 72 94 60
- Politique de la Ville 01 30 72 38 21
- Prévention Santé 01 30 72 31 78
- Relations Publiques 01 30 72 38 28
- Services Techniques municipaux 01 30 72 31 90
- Sports 01 34 44 10 30
- Théâtres Pierre-Fresnay et de l'Aventure 01 34 44 03 80
- Urbanisme 01 30 72 38 53
- Vie de Quartier et Gestion Urbaine de Proximité 01 30 72 38 21 / 31 65

## Établissements publics

- Bibliothèque intercommunale Les Passerelles 01 34 14 97 32
- Centre communal d'action sociale 01 30 72 38 50
- Centre de secours principal d'Eaubonne 01 34 27 70 60
- Communauté d'agglomération Val-et-Forêt 01 34 44 82 00
- Médiathèque intercommunale André-Malraux 01 34 44 19 90
- Syndicat Émeraude 01 34 11 92 92